

HUMOUR

UN DERNIER RENDEZ-VOUS AVEC PATRICK GROULX

PAGE W4

VOYAGE

QUELQUES HEURES À FRANCFORT

PAGE W15



PHOTO YVES OUELLET, COLLABORATION SPÉCIALE

Arts/week-end

KIM McCRAW

UN SUCCÈS N'ATTEND PAS L'AUTRE

PAGE W3



PHOTO IMACOM

DÉCROCHEZ LES TENDANCES

LE VENDREDI 27 SEPTEMBRE PROCHAIN, VOS BOUTIQUES PRÉFÉRÉES VOUS OFFRENT UNE FOULE DE CADEAUX-SURPRISES. VENEZ CHERCHER LE VÔTRE!

ACHETEZ UNE CARTE-CADEAU DU CENTRE D'UNE VALEUR DE 75\$ OU PLUS POUR DÉCROCHER VOTRE BALLON VIP OU INSCRIVEZ-VOUS À L'INFOLETTRE ET COUREZ LA CHANCE DE DÉCROCHER UN BALLON SURPRISE.



Quantité limitée. Plus de détails au service à la clientèle ou sur notre site au

3321546

3299160

JEAN VERRIER AUTOS inc.
VOITURES RÉCENTES À BAS MILLAGE

1311 Principale, Granby
450 375-3633

PLUS DE 50 VÉHICULES EN INVENTAIRE

FINANCEMENT RÉGULIER AVEC LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

2^e et 3^e
CHANCES
AU CRÉDIT

Aucune demande refusée

www.jeanverrierautos.com

Horoscope



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Dernière journée d'époque anniversaire, puisque demain, l'entrée du Soleil en Balance soulignera l'équinoxe! Et ce sera l'automne (en hémisphère nord). Il est probable que certains aspects vous fasse ressentir un tiraillement intérieur. Commencez par admettre qu'il est impossible d'obtenir l'approbation unanime et faites ce qui vous semble juste sans vous laisser influencer par les autres.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Vous aurez peut-être à faire régner l'harmonie au sein d'un groupe de gens qui ne s'entendent pas tous très bien ensemble. Vos aptitudes diplomatiques serviront à détendre l'atmosphère dans n'importe quel contexte. Avec le Soleil qui fera demain son entrée pour un mois dans votre Signe, l'automne sera là, mais cette "éclairage" vous favorisera.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Même si vos intentions sont bonnes, il vaudrait mieux éviter de vous immiscer dans les affaires des autres. En fait, votre interférence ferait probablement plus de tort que de bien. Toutefois, si quelqu'un aborde le sujet, vous pouvez exprimer votre point de vue; mais il serait sage de ne pas amener cette affaire sur le tapis vous-même. La Lune arrive en Taureau...



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Avec l'arrivée demain du Soleil en Balance, vous aurez le feu vert! Les idées qui vous semblent un peu farfelues devraient être bien accueillies. En groupe et en société, vous pourrez détendre l'atmosphère et faire régner l'harmonie avec votre sens de l'humour. Incitez les autres à s'entraider et à apprécier les choses qui leurs sont étrangères.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Voici un bon samedi pour faire des rencontres intéressantes et vous intégrer dans un nouveau cercle d'amis. Recherchez les activités sociales et les loisirs qui vous mettent en contact avec de larges groupes d'individus. La Lune ce soir en Taureau devrait vous favoriser, et votre fin de semaine devrait donc se vivre pour vous sous de bons auspices.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

La franchise et l'honnêteté sont à l'honneur. Du moment que vous dites toute la vérité, la suite des événements sera favorable. Agissez comme il vous semble juste et rappelez-vous que la manière dont les autres choisissent de réagir par rapport à vos décisions se situe en dehors de votre contrôle. Vous pouvez recevoir un appui insoupçonné... de Mars en Lion!



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

L'heure est à la verbalisation. N'hésitez surtout pas à exprimer votre amitié et votre appréciation face aux personnes qui vous tiennent à cœur. Les réunions intimes et les sorties entre amis peuvent vous apporter beaucoup de satisfaction. Avec l'arrivée ce soir de la Lune en Taureau, si quelque chose n'est pas clair dans votre esprit, vous avez tout avantage à en parler.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

L'actuelle présence de Mercure en Balance, face au Bélier, harmonise vos contacts sociaux. Les sorties en société devraient vous permettre de vous affirmer davantage. Faites-vous confiance et osez faire les premiers pas pour vous rapprocher des gens qui vous intéressent. Si vous manifestez un intérêt véritable, les autres s'ouvriront spontanément à vous.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Avec l'arrivée ce soir de la Lune pour deux jours en Taureau, certains changements pourraient survenir. Il peut s'agir de personnes avec qui vous co-habitez ou d'animaux domestiques. Même si ces transformations ne vous enchantent pas dans l'immédiat, vous constaterez leurs bienfaits à long terme. Votre présence d'esprit épatera vos interlocuteurs.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Votre magnétisme accru vous attirera de nouvelles sympathies. En fait, avec la Lune arrivant ce soir en Taureau, votre pouvoir de séduction risque de faire succomber quelques victimes. Que cela ne vous enflie pas la tête! Parallèlement, il vaudra mieux attendre encore un peu avant de rendre une affaire publique. Patience et longueur de temps... vous connaissez la suite!



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Si le comportement de quelqu'un vous laisse perplexe, rappelez-vous de la première impression que cette personne vous avait laissée. En fait, il existe probablement une explication logique à ce qui vous intrigue. Au besoin, changez-vous les idées en faisant le tour de vos magasins préférés. Avec Jupiter en Cancer, vous pourriez faire toute une trouvaille!



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

L'arrivée de la Lune pour deux jours en Taureau peut ne pas plaire au Lion. Un climat qui pourrait toutefois apporter une surprise. L'entraide et la fraternité sont de mise. À moins de ressentir beaucoup de fatigue, vous devriez faire un effort pour sortir et multiplier vos contacts. Les loisirs et les activités qui sortent de l'ordinaire vous conviendront mieux.

Horos21_septembre_13

WEEK-END VIN

Les États-Unis à l'honneur!

JACQUES BENOIT

La Presse

Les opérations du *Courrier vinicole* (SAQ) ont pour grand mérite d'introduire, ou de réintroduire sur le marché, des vins rares, parfois rarissimes... mais bien souvent très chers, hélas!

Qu'y peut-on? La demande mondiale étant soutenue, il faut bien sûr faire avec.

Succédant à celle (très réussie) qui portait sur les bourgognes 2010, la société d'État lançait donc, il y a un peu plus d'une semaine, l'opération Plus grand que nature, avec cette fois en vedette les vins, blancs et rouges, de Californie, d'Oregon et de l'État de Washington.

Total, 93 produits différents, la part du lion revenant à la Californie (54), suivie de l'État de Washington (20) et de l'Oregon (19).

De très grands noms figurent dans ce nouveau catalogue, notamment Bryant Family Vineyard, maison dont des vins seront vendus pour la première fois au Québec, puis Diamond Creek, Harlan Estate, Joseph Phelps, etc.

Les clients ont jusqu'à lundi prochain, 23 septembre, pour passer leur commande via le site saq.com (curseur sur Conseils et accords, puis, dans À découvrir, on se rend sur Le Courrier vinicole). Informations, 514-254-8686 et 1-866-554-8686.

Comme toujours, la SAQ a fait goûter à la presse spécialisée un certain nombre de ces vins, soit 22 rouges et neuf blancs. Impossible, bien sûr, de faire état de tous ces vins, que j'ai personnellement goûtés à l'aveugle.

J'en ai retenu cinq (comme le veut le format de la chronique), et principalement des vins de Pinot noir compte tenu de la fascination qu'exerce ce si beau cépage.

Or, si capricieux soit-il, le Pinot noir a trouvé une autre terre d'élection, cette fois en Oregon, la Californie en produisant elle aussi de fort bons.

Le Merlot, on le sait, a tout autant... d'admirateurs que de détracteurs, et (mais la société d'État ne l'a pas fait goûter) je signale, au sujet de ce cépage, que le Walla Walla 2008 Merlot Leonetti, que certains considèrent comme le meilleur vin de Merlot de l'État de Washington, figure dans le présent catalogue (90 \$, numéro 87).

Les prix? Ils jouent entre 35 \$ et 70 \$ pour ce qui est de 41 des vins offerts, et sont inférieurs à 100 \$ dans le cas de 61.

Il faut faire avec, je le répète...

— **Eola Amity Hills 2009 Pinot noir Carter Vineyard Ken Wright, 55 \$ (numéro 69 au catalogue)**. Le meilleur des neuf vins de Pinot noir goûtés ce jour-là, du moins à mon sens. Assez peu coloré, comme le veut le cépage, son très beau bouquet se signale par sa finesse et son harmonie.

En bouche, de l'éclat, de la chair, de l'équilibre, des tannins soyeux faisant qu'on se croirait en Bourgogne. Élevage en fûts de chêne français, dont 40% de fûts neufs. Mais il y en a bien peu, malheureusement. De l'Oregon. **14,2 % (480 bouteilles). Garde: 2013-2018. 17,5/20**

— **Willamette Valley 2010 Pinot noir Triple Black Slopes Willakenzie, 75 \$ (numéro 73)**. Aussi de l'Oregon, ce vin de Pinot noir associe au nez fruits noirs et fruits rouges, et ne manque pas d'une certaine profondeur. Plus que moyennement corsé, ses tannins sont aimables, bien enrobés, et il laisse dans l'après-goût quelques arômes rappelant la pâtisserie, ce qui est manifestement attribuable à son élevage en fûts de chêne français, dont 50% de neufs. Très bon. **13,5 % (180 bouteilles). Garde: 2013-2019? 17,2/20**

— **Sonoma Coast 2010 Pinot noir Fogdog Joseph Phelps, 42 \$ (numéro 36)**. J'ai noté bas, peut-être encore davantage dans le cas de ce vin qui était le premier à goûter des 31 vins en dégustation... Rouge clair, son bouquet est gracieux, nuancé, et même pur. Souple, tout au plus moyennement corsé, élégant, il est dépourvu de ces arômes boisés trop insistants assez courants dans les vins de Pinot noir de Californie.

L'élevage est mené en fûts de chêne français, dont 30% de neufs. Séduisant. **13,5 % (600 bouteilles). Garde: 2013-2015. 17/20**

— **Yamhill-Carlton 2011 Pinot noir Shea Vineyard Bergström, 59 \$ (numéro 62)**. Retour à l'Oregon avec cet autre très beau vin de Pinot noir... Bouquet typé, accrocheur, d'une bonne complexité et au boisé judicieusement dosé. La bouche suit, les saveurs étant relevées, avec du corps pour un vin de Pinot noir, le tout bâti sur des tannins bien enrobés, avec une très bonne persistance. Élevage en fûts de chêne français, dont le tiers de neufs. **13,5 % (360 bouteilles). Garde: 2013-2017. 17/20**

— **Knights Valley 2009 L'Esprit des pavots Peter Michael, 135 \$ (numéro 41)**. Ma plus haute note de la dégustation... Vin rouge de la Sonoma, quasi opaque, il se présente avec un bouquet ample, de fruits rouges surtout, épicé (le bois) sans que ce soit exagéré, et beaucoup de charme. Dense, bien en chair, équilibré, ses tannins sont on ne peut plus distingués. 47% Cabernet franc, 46% Cabernet Sauvignon, 5% Petit Verdot et 2% Merlot, avec élevage en fûts de chêne français, mais sans fûts neufs. Impeccable. **14,6 % (180 bouteilles). Garde: 2013-2019? 18/20**





PHOTO IMACOM

Pour la productrice d'origine granbyenne Kim McCraw, *Gabrielle* est « un film qui nous fait réfléchir et évoluer en tant qu'être humain. » On la voit ici avec l'acteur Alexandre Landry.

GABRIELLE

Un pur bonheur pour Kim McCraw

MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

GRANBY — Pour une fois, Granby n'aura pas eu à attendre pour accueillir le plus récent film produit par la Granbyenne d'origine Kim McCraw. *Gabrielle* a en effet pris l'affiche hier, comme dans 31 autres salles de cinéma au Québec.

La coproductrice est on ne peut plus excitée de la sortie du long-métrage mettant en vedette Gabrielle Marion-Rivard et Alexandre Landry. « Les gens vont enfin le voir! », lance-t-elle d'emblée. Pour elle, comme pour bon nombre d'artisans qui ont travaillé sur l'œuvre, *Gabrielle* est « un film qui nous fait réfléchir et évoluer en tant qu'être humain. »

Aux dires de la productrice, il s'agit d'un film pour tous. « Quand

j'ai parlé du projet aux artisans avec qui je collabore régulièrement, j'ai été surprise d'apprendre que beaucoup se sentaient interpellés par le sujet parce qu'ils avaient eux-mêmes quelqu'un dans cette situation autour d'eux », dit-elle.

Au terme de certaines projections médiatiques ou dans des festivals, plusieurs critiques ont fait part de leur émotion. D'autres ont même été embrasser l'actrice principale, tant elle est attachante dans son rôle. Pas étonnant alors qu'avant même sa première mondiale, *Gabrielle* a été vendu à une quinzaine de dépositaires partout dans le monde.

Sujet difficile

L'intrigue du film s'articule autour de Gabrielle, une jeune femme de 22 ans atteinte du syndrome de

Williams. Au centre des loisirs, elle fait partie d'une chorale, où elle tombe amoureuse de Martin, lui aussi souffrant d'un handicap intellectuel. Inséparables, les deux jeunes adultes souhaitent vivre leur amour — et leur intimité — à travers les préjugés et leurs limites, tout en s'abandonnant à leur passion commune pour la musique et le chant.

Après *Incendies* et *Monsieur Lazhar*, *Gabrielle* s'inscrit dans le parcours professionnel de Kim McCraw et de la boîte micro_scope comme une nouvelle manière d'aborder un sujet difficile. « Avec *Gabrielle*, on parle de ceux qui n'ont pas toujours leur place, qui n'ont pas toujours la parole, explique M^{me} McCraw. On parle d'amour et de bonheur, mais du point de vue de ceux qui ne le vivent pas

nécessairement comme les autres, en raison de contraintes, de leur famille, de leurs limites... »

Tourné en un mois à peine, *Gabrielle* a été pour Kim McCraw un pur bonheur. « Les acteurs avec une déficience sont au cœur du film, dit-elle. Ils étaient tellement heureux d'avoir leur place, d'être considérés. Et ils sont vrais, ils sont authentiques. Eux, ils n'ont pas de filtre et ils ne jouent pas de jeu. »

Le film a déjà reçu d'élogieux commentaires. En plus d'avoir été bien reçue au Festival international du film de Toronto, l'œuvre a gagné deux prix (Valois du meilleur acteur et Valois Magelis) au Festival du film francophone d'Angoulême, en France, de même que le prix du public du Festival du film de Locarno. Avec les nominations aux Oscars

d'*Incendies* et de *Monsieur Lazhar*, Kim McCraw se sent confortée dans son travail. « Ces nominations-là, ça ne change pas notre façon de travailler, mais ça nous rassure sur les choix qu'on fait en tant que producteur, explique-t-elle. Ce n'est pas toujours évident, on est parfois insécure. »

Après *Gabrielle*, la maison de production de Kim McCraw et de Luc Déry s'est attaqué à *Tu dors Nicole*, dont le tournage a eu lieu cet été. Le premier film en anglais de micro_scope, *Whitewash*, qui met en vedette Marc Labrèche, sortira pour sa part cet hiver. La boîte entamera sous peu la production du prochain film de Philippe Falardeau.

Voir la critique de *Gabrielle* en page 5



Foire
de l'environnement
et de
l'écohabitation
2013

Brome 8^e ÉDITION

150 EXPOSANTS
30 CONFÉRENCES
21 et 22 septembre
sur le site de Brome Fair

CONFÉRENCIERS VEGETTES
Hervé Kempf et Éric Pineault

En collaboration
avec :



MRC BROME-
MISSISQUOI.CA

PROJET



ÉCOSPHÈRE.org

info : 888 811-4928
info@projetecosphere.org

3304659

3309350


Académie des Langues
COURS D'ANGLAIS

Conversation - Anglais des affaires - Débutant, intermédiaire et avancé

**SPÉCIAL DE
LA RENTRÉE**

 Sur cours de 40 heures
RABAIS de 50\$/pers.
 en cours de groupe
 150\$ en cours privé

 Avec nous, vous
 êtes en affaire!

INFO: 450.531.2853
 info@academiedeslangues.ca

www.academiedeslangues.ca

3314650

NOUVELLE COLLECTION

100% DESIGNER

 15 PLANS DESIGN
 INTÉRIEURS DESIGN
 AMBIANCES DESIGN

**Épure
Contemporain
Lifestyle**

LAP0528



RBQ: 2634-7666-98

www.maisonlaprise.com
**Projets Clé en main - Prestige
Eugène Laplante**

 Directeur de succursale Bromont
 108 Chemin Fulford, Shefford
 T. 450-539-2674 C. 450-405-2010


PHOTO VIRGINIE GOSSELIN

 Les spectateurs présents au Palace ce soir pour le spectacle de Patrick Groulx auront droit à l'une des dernières représentations de son troisième spectacle, *Job : humoriste*, qu'il promène à travers le Québec depuis trois ans.

PATRICK GROULX

L'humoriste assumé

ARIANE FARIBAUT

ariane.faribault@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les fans de Patrick Groulx ont un rendez-vous important avec lui ce soir au Palace de Granby. Il s'agira en effet du dernier spectacle de l'humoriste dans la région, et ce, pour plusieurs années, lui qui s'est promis une pause de tournée de cinq ans. Les spectateurs présents auront donc droit à l'une des dernières représentations de son troisième one-man-show, *Job : humoriste*, qu'il promène à travers le Québec depuis trois ans.

C'est parce qu'il assume maintenant pleinement ce qu'il est, un humoriste d'abord et avant tout, qu'il a choisi d'appeler son spectacle *Job : humoriste*.

« C'est un peu un clin d'œil au fait que je fais plein de choses différentes, mais également à mon émission *Job de bras*, où j'essaie plein de métiers, raconte l'humoriste. Il y a des jobs dans lesquelles j'ai tellement de fun que je me dis que j'aurais pu faire ça dans la vie. Mais aujourd'hui, j'assume ce que je fais, ce que je suis, et je le dis haut et fort. »

L'humoriste reconnaît toutefois avoir déjà eu des envies de faire autre chose, notamment au début de l'écriture de ce troisième spectacle. « Dans le spectacle, je parle du bonheur et du fait que dans la vie, on n'est jamais content, qu'on en veut toujours plus et qu'on veut toujours aller ailleurs. J'ai eu un passage comme ça à l'époque où

j'ai commencé à écrire ce show et c'est ma blonde qui m'a dit : "Te rends-tu compte que tu fais ce que tu aimes dans la vie ?". Et c'est vrai, je fais un métier incroyable, et même si j'en rêvais de faire de la scène, j'étais certain que c'était inatteignable pour moi. Il y a donc une certaine fierté là-dedans. Avec mon titre, je dis c'est ça ma job et merci de me suivre là-dedans ! »

Humour sans fla-fla

Pour ce troisième spectacle, l'humoriste fait cette fois dans le stand-up comique pur et dur. Pas de chanson, pas de personnage, ce n'est que Patrick Groulx, seul avec son micro, qui raconte des blagues pendant une heure et demie, sans entracte.

« J'ai mis énormément d'efforts et de temps dans les textes et honnêtement, je crois que c'est le meilleur spectacle de ma carrière. Si j'ai mis de côté les personnages, c'est parce qu'à la fin de la dernière tournée, je me changeais 13 ou 14 fois durant le spectacle. Chaque fois, il faut trouver une façon d'amorcer et de terminer le numéro, je n'avais plus envie de ça. Je voulais rester sur scène, laisser le spectacle aller et créer un moment plus intime avec différentes ambiances. »

Même si, après quelque 200 représentations, le texte est réglé à la virgule près, Patrick Groulx se laisse souvent aller à l'improvisation. « Le texte du spectacle, je n'y touche pas, car on l'a tellement travaillé fort. Mais il y a des

moments où je sors du texte et je me mets à divaguer sur des conneries. Et quand le public embarque, ça nous motive, nous les humoristes ! Mais je réussis toujours à revenir au spectacle. »

S'imposer une pause

Ce spectacle en est toutefois à ses derniers milles, la tournée s'achevant cet automne. « Chaque fois que je le fais maintenant, je me dis que c'est la dernière fois dans cette salle et ça me rend un peu nostalgique. Mais en même temps, je les savoure et je les vis pleinement et je suis dangereusement en forme ! »

L'humoriste le reconnaît, sa passion première c'est faire de l'humour sur scène. Mais il a choisi de s'imposer une pause de cinq ans, afin de passer du temps auprès de ses enfants de cinq et six ans.

« Il fallait que je m'impose une longue période, parce que je suis tanné de manquer les week-ends avec mes enfants. Ils sont plus grands, ils ont des choses à conter et je veux passer du temps à la maison. Mais c'est un mal pour un bien, parce que j'ai plein de beaux projets, entre autres à la télé, et les gens vont me voir beaucoup. Et ils seront peut-être encore plus nombreux à venir me voir quand je ferai mon quatrième spectacle. »

Car ce n'est assurément pas terminé, la scène pour Patrick Groulx, qui fait aussi de la radio tous les matins à Rouge FM. « Je n'ai pas terminé encore la tournée et je m'ennuie déjà ! »

GABRIELLE

Un hymne vibrant



PHOTO FILMS CHRISTAL/SÉVILLE

3321315

MARC-ANDRÉ LUSSIER

La Presse

Il est de ces films qui transcendent leur propre histoire. *Gabrielle* en fait partie. Ce deuxième long métrage de Louise Archambault (*Familia*) aurait facilement pu tomber dans le piège du film à thèse ou verser dans les excès de sentimentalisme. L'auteure-cinéaste a pourtant su nous en préserver. Elle a pu trouver la manière, le ton juste, l'authenticité. Et son film n'en est que plus touchant.

Précédé d'une belle réputation acquise sur le circuit des festivals, *Gabrielle* relate l'histoire de la quête d'indépendance d'une jeune femme de 22 ans (lumineuse Gabrielle Marion-Rivard) atteinte d'un handicap intellectuel. Gabrielle est bien entourée, notamment par une sœur aimante et attentive (Mélicha Désormeaux-Poulin), sa mère (Isabelle Vincent), de même que l'intervenant qui veille sur elle et sur les autres pensionnaires de la résidence qu'il dirige (Benoît Gouin).

La vie de Gabrielle tourne aussi autour d'une chorale composée de gens comme elle, dotés d'un bon sens musical. La jeune femme pratique d'ailleurs le chant dans un esprit de total abandon. Elle y investit sa voix bien sûr, mais aussi son corps tout entier. Aucun filtre. Seuls comptent le moment présent et le plaisir de chanter. C'est aussi là que Gabrielle tombe amoureuse de Martin, également handicapé (Alexandre Landry, lauréat du prix d'interprétation à Angoulême). Ces deux jeunes adultes réclament le droit de combler leurs besoins d'adultes. Cela créera des remous. Particulièrement dans le clan familial de Martin.

Le récit défile ainsi au gré des répétitions musicales. Une scène avec Robert Charlebois, venu soutenir la chorale dans son interprétation d'*Ordinaire*, tire les larmes des yeux.

Une force indéniable

Même si, parfois, le récit emprunte des allures un peu plus prévisibles, que le milieu dans lequel évolue Gabrielle ne pourrait pratiquement pas être plus idéalisé et que les scènes de représentation vers lesquelles converge l'histoire semblent un peu moins bien maîtrisées, il reste que la force de ce film est indéniable.

Elle tient en outre à la personnalité — on ne peut plus attachante — de la protagoniste, ainsi qu'à la manière sensible avec laquelle la réalisatrice aborde cette histoire. Il convient aussi de souligner la performance du jeune Landry, un acteur qui, pour l'occasion, se glisse avec une grande justesse dans la peau d'un enfant de 25 ans en se mettant toujours au diapason de sa partenaire, elle-même atteinte réellement du syndrome de Williams.

Surtout, *Gabrielle* est un hymne vibrant à la vie, à l'amour, à la musique, à l'espoir de tous les possibles. En cette époque contaminée par le gros virus du cynisme, ce film mérite un triomphe.


 | PRÉSENTE

NOUVEAU SPECTACLE

RÉSERVEZ
VOS BILLETS
MAINTENANT!



MOI MARIO

votre nouveau spectacle
de Mario Jean

MARIOJEAN.COM

EN ROADAGE

Coteau-du-Lac : 12-13 octobre / 450-763-5822 #222

Montréal : 10-11 octobre / 514-790-1245

Bromont : 19-20 octobre / 450-534-4414

Waterloo : 26 octobre / 450-539-4764

Acton Vale : 16 novembre / 450-888-4088

Baie-du-Febvre : 22 et 23 novembre / 450-783-6467

Lévis : 28-29 novembre / 418-838-6000

Saint-Bruno : 7 décembre / 450-461-6290

Sainte-Julie : 14-15 décembre / 450-922-7122

La Prairie : 10 janvier / 514-380-8899 #7329

Brossard : 11 et 12 janvier / 450-676-1030

Donnacona : 16 janvier / 418-285-0059

Varennes : 17 janvier / 514-755-7469

Sainte-Geneviève : 18 janvier / 514-626-1616

Mont-Laurier : 23 janvier / 819-623-1833

Lasalle : 25 janvier / 514-790-1245

Gatineau : 31 janvier et 1er février / 877-977-7970

Sherbrooke : 7 et 8 février / 819-820-1000

Québec : 13 et 14 février / 418-659-6710

Laval : 21 et 22 février / 450-667-2040

L'Assomption : 26 et 27 février / 450-589-9198

Saint-Jean-sur-Richelieu : 28 février / 450-358-3949

Drummondville : 1er mars / 819-477-5412

Terrebonne : 4 et 5 mars / 450-492-4777

Sainte-Thérèse : 7 mars / 450-434-4006

Victoriaville : 8 mars / 819-752-9912

Trois-Rivières : 21 mars / 819-380-9797

Sainte-Marie-de-Beauce : 22 mars / 418-387-2200

Shawinigan : 29 mars / 819-539-6444

Dolbeau : 2 et 3 avril / 418-545-3330

Saguenay : 5 avril / 418-698-4081

Sorel : 12 avril / 877-224-3625

Montréal : 22 au 26 avril / 514-790-1111

Valleyfield : 8 et 9 mai / 450-373-5794 #1739

Granby :

14 mai / 1-800-387-2262

Saint-Georges-de-Beauce : 24 mai / 418-228-2455

Saint-Hyacinthe : 29 mai / 450-778-3388

Montmagny : 30 et 31 mai / 418-241-5799

Joliette : 13 juin / 450-759-6202

Sainte-Agathe : 25 juillet au 16 août / 819-326-3655

LE PALACE - GRANBY
14 mai | 1-800-387-2262
www.palacedegranby.com

Québec
Crédit d'impôt
spectacles

SODEC
Québec

LE PALACE
Salle de spectacle

encore



L'homme qui murmure aux abeilles

JEAN SOULARD

Collaboration spéciale

« Au début, ma passion était uniquement pour les abeilles, pas pour le miel. Lors de ma première récolte, je me suis demandé ce que j'allais faire avec le miel... » C'est en ces termes que Marc Lucas parle, installé au milieu de quelques-unes de ses ruches, dans un champ près de Québec.

C'est après avoir passé 28 ans dans une usine de pâte et papier que Marc décide de devenir apiculteur. Pour l'amour de ces petites bibittes qu'il trouve fascinantes, mais aussi pour faire ce travail d'une manière plus responsable et plus écologique.

Peut-être est-ce un peu surprenant, mais c'est le milieu urbain qui a été la réponse. OGM, monocultures, insecticides fongicides y sont en effet absents, eux qui sont les responsables présumés de la disparition des abeilles.

Notre homme se qualifie aujourd'hui d'apiculteur urbain nomade.

« Pourquoi nomade ? »

« Parce que je change mes ruches d'endroit régulièrement, le plus proche de la ville ou mieux, dans la ville », me répond Marc.

« Et urbain ? »

« Parce que les abeilles se portent mieux en milieu urbain, comme de nombreuses expériences le prouvent. J'ai été le premier à installer mes ruches sur les toits de Québec en 2009. Elles bénéficient d'un environnement sans pesticides, elles aiment les températures plus chaudes des villes et elles ont une variété plus grande de fleurs à butiner, comme la verge d'or, la salicaire pourpre, le pissenlit ou le chardon, à l'opposé des champs en monoculture intensive », rajoute-t-il de son ton calme caractéristique.

« Il y a urgence, insiste Marc. On parle d'équilibre naturel. La majorité des fleurs, environ 70 à 80 % des aliments que nous consommons, sont pollinisées par les abeilles. L'hiver dernier, les pertes dans mes ruches ont atteint 40 % »

Le changement climatique n'aide pas non plus. Des hivers changeants, plus doux, avec des gelées puis des redoux. Pas beaucoup de neige au sol. La province qui comptait environ 100 000 ruches par le passé n'en compte plus maintenant que 36 000.

Nous les connaissons mal ces abeilles. Elles ne sont ni dangereuses, ni agressives sauf, bien sûr, si vous jouez dans leur environnement ou dans leur ruche. Très souvent, on les confond avec les guêpes. Contrairement à ces dernières qui sont attirées par votre nourriture ou votre bière lorsque vous êtes bien installés sur votre terrasse, les abeilles sont des travailleuses autonomes qui ont une seule mission : faire du miel.

J'aime l'idée d'avoir une ruche chez soi. Celle installée sur le toit de ma maison fait d'abord le bonheur de mon voisin et surtout de ses arbres fruitiers. Mais il y a aussi ce plaisir d'aller chercher un rayon gorgé de miel pour le partager avec un couple d'amis. Nous avons l'impression de manger du soleil avec en finale la cire que l'on mâche comme les enfants chiquant une gomme.

Ma grand-mère connaissait aussi les bienfaits du miel. Lorsqu'elle voyait un rhume montrer le bout de son nez, elle arrivait avec un bol de lait chaud et une grosse cuillerée de miel dedans. Mon grand-père, lui, avait du rhum en plus dans le sien. C'était meilleur, soutenait-il!

Savez-vous que...

- Il y a 3 types d'abeille dans une ruche : la reine, l'ouvrière et le faux-bourdon.
- Une ruche contient une seule reine. Elle pond jusqu'à 2500 œufs par jour et peut vivre cinq ans.
- Durant l'été, la ruche peut contenir 70 000 abeilles
- Une abeille ouvrière vit environ six semaines l'été, six mois l'hiver. Elle peut faire approximativement 20 km par jour.
- Le mâle s'appelle faux-bourdon et il ne pique pas. Il ne fait pas grand-chose non plus, si ce n'est de féconder la reine. À la fin de l'été, les abeilles les mettent à la porte de la ruche. Comme quoi... ?!



PHOTO STEVE DESCHÈNES, LE SOLEIL

Après avoir passé 28 ans dans une usine de pâte et papier, Marc Lucas a décidé de devenir apiculteur.

Pétoncles au miel

4 PORTIONS

INGRÉDIENTS

- 12 pétoncles
- 60 g (4 cu. à soupe) de beurre

Marinade au miel

- 1 oignon haché
- 30 g (1 cu. à soupe) de beurre
- 45 ml (3 cu. à soupe) de vin blanc
- 60 ml (4 cu. à soupe) de miel
- 1 pincée de safran
- Quelques graines de coriandre
- 30 ml (2 cu. à soupe) de sauce soya
- 2 tomates pelées, épépinées et coupées en dés
- Le jus et le zeste d'un citron vert
- Sel et poivre

PRÉPARATION

- Préparer la marinade au miel. Dans une casserole, faire revenir l'oignon dans le beurre. Mouiller avec le vin blanc et laisser refroidir. Ajouter le miel, le safran, la coriandre concassée, la sauce soya, les tomates, le jus et le zeste du citron vert. Assaisonner et réserver.
- Dans une poêle très chaude, faire sauter les pétoncles rapidement dans le beurre, une minute de chaque côté. Saler, poivrer et réserver au chaud.



- Dans la même poêle, transférer la marinade et laisser mijoter deux minutes.
- Dans chaque assiette, mettre un peu de marinade, puis déposer les pétoncles par-dessus.

(Tiré de *Le Grand Soulard de la cuisine*, Les Éditions La Presse, page 35)

CETTE NOUVELLE EN VIDÉO



Voyez Jean Soulard préparer les Pétoncles au miel dans sa cuisine au www.lavoixdelest.ca



200 Principale Est, Farnham
450 293-6868

www.dimension-sport.com

LOTS DE PATINS 2012-2013

Reebok 7K White Edition • Bauer Suprem ONE70 • CCM Vector 08



Reebok **BAUER CCM**

SPÉCIAL
219⁹⁹\$

rég.: jusqu'à 349\$

Spécial
15 aiguissages
de patins
60\$

Liquidation de vélos 2013

VÉLOS HYBRIDES
à partir de

249⁹⁹\$

- NORCO
- SCOTT
- ROCKY MOUNTAIN
- MIELE
- AVP



DIXIE DU COWANSVILLOIS WILLIAM S. MESSIER

Frontière imaginaire

JOSÉE LAPOINTE

La Presse

Arvida a eu Samuel Archibald; Rivière-du-Loup, Éric Dupont. Voilà que les villes situées près de la frontière américaine, dans Brome-Missisquoi, se voient offrir une mythologie par William S. Messier, natif de Cowansville.

Sur le chemin Saint-Armand, dans le rang Dutch et les bois situés autour de Frelighsburg, Philipsburg, Dunham ou Bedford, on peut autant croiser un coyote qu'un évadé de prison américain, et les bums du coin fabriquent leur *moonshine* à base de grains de maïs germé, de levures, de cennes noires et de gazon (entre autres). Quant aux fantômes des batailles passées, ils peuvent aussi être aperçus pendant la nuit...

Dixie tourne autour d'un petit garçon, Gervais Huot, qui a la mauvaise habitude de s'endormir dès qu'il ressent des émotions trop fortes. Mais armé du banjo qu'il a trouvé, il apprend, le temps de l'été 1993, à affronter l'adversité et à découvrir la solidarité.

Mais *Dixie*, c'est beaucoup plus que cette bande d'enfants qui parcourent les bois et leurs aînés qui multiplient les mauvais coups. C'est d'abord et avant tout une ambiance chimérique, une manière de raconter un récit dans le désordre

pour n'en relier tous les fils qu'à la fin, des digressions sur des histoires de famille à partir de photos illustrées par Julien Boisseau...

Tambour battant, William S. Messier nous entraîne avec lui dans son univers aux allures de contes et de légendes qu'on se raconte au coin du feu, avec un enthousiasme qui ne se dément pas. Dommage qu'il se laisse emporter parfois : n'eût été quelques images douteuses et superflues — « Leur maison repose dans le creux d'un virage comme un étron dans le fond d'un caleçon », vraiment? —, nous l'aurions suivi sans réserve.

Il ne faut pas non plus boudier son plaisir et ce roman inclassable, drôle, trépidant et foisonnant vaut le détour par sa volonté, justement, de traverser toutes les frontières. Cartographie réelle et imaginaire



PHOTO MARCHANDEFEUILLES.COM

Dixie est le troisième ouvrage de William S. Messier.

d'un lieu, incursion dans un monde caché et grouillant, *Dixie* est surprenant, frais et unique.

Extrait de *Dixie*, de William S. Messier

« Tout le monde sait que c'est une région fertile et que de ses entrailles peuvent sortir les fruits les moins probables. Léo Swanson a trouvé, en creusant une tombe dans le fond de sa cour pour une portée de chatons mort-nés, deux carabines Ballard qui ont appartenu à du monde ayant défendu le territoire contre une flopée d'Irlandais rebelles en 1870. [...] Ici, au fond du champ derrière la maison des Huot, avec la marmaille éberluée du Dutch, le passage du bull aura fait remonter à la surface quelque chose que la butte attendait de faire germer depuis longtemps. Un banjo à cinq cordes dont les deux seules qui ne sont pas pétées frisent autour des clés et du pont comme les plus monstrueuses fardoches. »

PERTE DE CHEVEUX?

Plus qu'un rêve, **LA SOLUTION!**



Hairfax

Clinique Capillaire Granby inc.



Pour une consultation **GRATUITE**
450 372-0377
www.cliniquecapillairegranby.com

3129112



École de langues

GLOBE ACCENTS



Vous voulez une **BONNE** raison pour apprendre l'anglais?

CONFIANCE

AVANCEMENT PROFESSIONNEL

MEILLEURES NOTES

www.globeaccents.com

Cecilia Khalil, B.A., B.Ed., M.Ed. - école de langues privée - professeurs qualifiés - ambiance agréable
organisme formateur agréé pour la loi sur les compétences - crédit d'impôt - horaire à votre convenance

Inscriptions en cours, places limitées 450 777-0337
info@globeaccents.com

3297581

ICI RADIO-CANADA présente

GALA ADISQ

27 OCTOBRE 2013 ÉDITION 35

VOTEZ POUR LES ARTISTES DE L'ANNÉE



INTERPRÈTE FÉMININE



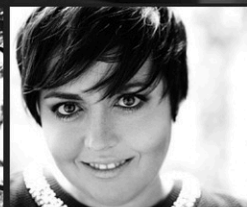
CÉLINE DION



LISA LEBLANC



MARIE-MAI



ARIANE MOFFATT

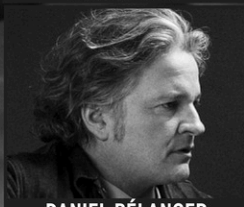


ANNIE VILLENEUVE

Vote présenté par
((SiriusXM))



INTERPRÈTE MASCULIN



DANIEL BÉLANGER



LOUIS-JEAN CORMIER



MARC DUPRÉ



KARIM OUELLET



FRED PELLERIN



GROUPE



KAÏN



LES COWBOYS FRINGANTS



LES TROIS ACCORDS



LOCO LOCASS



MES AÏEUX

Votez

Jusqu'au 8 octobre

Cochez un seul choix dans chacune des trois catégories de Félix et faites parvenir votre bulletin de participation, avant le 8 octobre 17h00 à l'ADISQ, 6420, rue Saint-Denis, Montréal, QC, H2S 2R7.

INTERPRÈTE FÉMININE

- Céline Dion
- Lisa LeBlanc
- Marie-Mai
- Ariane Moffatt
- Annie Villeneuve

INTERPRÈTE MASCULIN

- Daniel Bélanger
- Louis-Jean Cormier
- Marc Dupré
- Karim Ouellet
- Fred Pellerin

GROUPE

- Kaïn
- Les Cowboys Fringants
- Les Trois Accords
- Loco Locass
- Mes Aïeux

Nom _____

Adresse _____ Ville _____

Province _____ Code postal _____ Téléphone _____ Âge _____

Adresse courriel _____

Un concours de Radio-Canada *Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents canadiens majeurs. Règlement du concours disponible au www.radio-canada.ca/adisq. Le concours prend fin le 8 octobre 2013 à 23h59. Le tirage aura lieu le 11 octobre 2013.

Oui, j'accepte de recevoir de la documentation des quotidiens du réseau Gesca.

VOTEZ et courez la chance de gagner :

- un week-end au Gala de l'ADISQ
- et 1000 \$ en argent

Votez aussi sur
Radio-Canada.ca/adisq
Réseau principal de vote



les journées de la culture

PROG DES ACT 27-28-2



EXPOSITIONS

3e impérial
164, rue Cowie,
local 315, 3^e étage
Installation vidéo interactive. Venez jouer!
Conversation sur l'oreiller, une œuvre de Stéphanie Lagueux et de Jonathan
Renseignements : www.3e-imperial.org
V 13 h à 21 h | S 10 h à 16 h

95, boulevard
Leclerc Est
Cerle de Fermières Sainte-Trinité
Exposition d'œuvres d'art et d'artisanat
Renseignements : 450 378-8500, fermieresaintetrinite@hotmail.com
V 13 h à 20 h | S 10 h à 17 h | D 9 h à 16 h

**Centre culturel
France-Arbour**
279, rue Principale,
local 207, 2^e étage
Cerle de Fermières Sainte-Famille
Exposition de pièces artisanales
Renseignements : Micheline Tremblay, 450 372-8668, michelinetremblay@...
V 17 h à 20 h 30 | S 10 h à 16 h | D 11 h à 16 h

Club FADOQ
95, boulevard
Leclerc Est,
au sous-sol
Exposition « Nos aînés... des artistes »
Dans le cadre des Journées de la culture et de la Journée internationale de
invite à une grande exposition d'œuvres d'art réalisées par des aînés d'ici
Renseignements : AQDR Granby, 450 372-3038
V 13 h à 20 h | S 10 h à 17 h | D 9 h à 16 h

Boréart
279, rue Principale,
local 200, 2^e étage
Exposition annuelle des membres de Boréart
Venez admirer les œuvres des artistes membres de Boréart qui vous invitent
arts visuels!
Renseignements : Mélody Poulin, 450 361-6081
V 19 h à 21 h | S 13 h à 16 h | D 13 h à 16 h

**Centre culturel
France-Arbour**
279, rue Principale,
local 201, 2^e étage
Exposition de photos Yamask'art
Visitez l'exposition de photos de Bernard Valiquette et des gagnants du
Yamask'art.
Renseignements : Francine Charland, 450 372-9339
S 10 h à 16 h | D 10 h à 16 h

SPECTACLES ET ANIMATIONS

**Salle des
Chevaliers
de Colomb**
620, rue Dufferin
Spectacle de musique traditionnelle
L'Association québécoise de loisirs folkloriques Richelieu-Yamaska présente
ses activités. Il y aura des prestations vocales et musicales : violoniste, ac
Venez vous initier à la danse grâce à un set carré bien « callé ».
Renseignements : 450 372-2608
V 19 h à 23 h

L'Escale
80, rue Albert
Spectacle de l'École de danse orientale Zainah
C'est avec plaisir que l'École de danse orientale Zainah vous présentera le
Songe d'une nuit d'Orient ». L'art sacré de la danse orientale, sous la dire
Ces femmes ont travaillé avec cœur à se raffiner et à se dépasser. Découv
cette passion qui anime chacune d'entre nous.
Renseignements : Jaky Levesque, 450 378-1350
S 19 h à 20 h

Granby
Ville rayonnante

Culture,
Communications et
Condition féminine
Québec

Entente de développement culturel

Vie
et comm

GRAMMATION

IVITÉS

9 SEPTEMBRE

SPECTACLES ET ANIMATIONS

Bibliothèque Paul-O-Trépanier
11, rue Dufferin

Théâtre d'ombres de Pando

Marionnettistes et musiciens se transforment en trois personnages rigolos qui vous racontent l'histoire de la princesse Pando tel qu'entendue de la bouche de leur grand-mère. Un théâtre d'ombres magiques tout en musique. À ne pas manquer!

Pour les jeunes de 4 à 8 ans.

Activité gratuite, limite de 50 enfants, billets disponibles à la bibliothèque Paul-O-Trépanier.

Renseignements : 450 776-8320

S 13 h 30 à 15 h 15

Centre culturel France-Arbour
279, rue Principale, local 100

Le P'tit Bonheur

Quelques membres de la Troupe de l'Atelier Théâtre de Granby vous interprètent quatre sketches de la pièce « Le P'tit Bonheur » de Félix Leclerc, une mise en scène de Gisèle Southière Rodrigue. Découvrez cette troupe d'ainés qui fête ses 20 ans cette année.

Renseignements : Jacques Lapointe, 450 991-1297

S 14 h à 15 h 15 | **D** 14 h à 15 h 30

Ancien Presbytère
170, rue Saint-Charles Sud

Spectacle gratuit, École de chant Cantabilé

Chansons françaises à l'honneur!

Réservation requise, places limitées : 450 777-3089

S 19 h 30

La belle promenade culturelle du dimanche

Réalisée par France Arbour

11 h à 12 h, Foyer du Palace : improvisation avec Patrick Golau et ses élèves.

12 h 15 à 12 h 45, Église St-George : Terry Blaser, pasteur, reçoit Véronique Brisebois, chanteuse et musicienne, et Évelyne Ménard, conteuse.

13 h à 13 h 30, Église United : Virginia Wallace reçoit Nancy Keanon qui lira un poème en anglais. De plus, le groupe de chanteuses Elles, Vanessa Borduas et Sarah Dufour, interprétera quelques chansons.

13 h 45 à 15 h, Foyer du Palace : Le théâtre du vaudeville français et québécois avec France Arbour, Gilbert Comtois, Stéphane Émond, Richard Lalancette, Gilles Marselais, Jo-Anne Quérel et Diane Saint-Jacques.

Apportez vos collations. Café et eau offerts par le Palace.

Renseignements : France Arbour, 450 372-3991

D 11 h à 15 h

ATELIERS, PORTES OUVERTES

Ancien Presbytère
170, rue St-Charles Sud

Portes ouvertes, École de chant Cantabilé

Professeurs de chant et de guitare seront sur place pour discuter et répondre à vos questions! Extraits vidéo, photos et performances!

Renseignements : 450 777-3089

S 13 h à 16 h

Édifice de l'Impérial Tobacco
164, rue Cowie

M Galerie Boutique

La galerie vous ouvre ses portes, venez visiter et profiter de diverses activités.

www.mgalerieboutique.com

Renseignements : Patrick Verrier, 450 777-3330

V 10 h à 20 h | **S** 11 h à 17 h

1074, rue Denison Ouest

Un couple en Art vous reçoit!

Monique Forgues et Yvan Lapalme vous invitent dans leur univers lors de leurs portes ouvertes.

Musique, peinture et création de bijoux : venez découvrir notre atelier / galerie.

Renseignements : 450 378-0531

S 10 h à 16 h | **D** 10 h à 16 h

L É G E N D E

V Vendredi | **S** Samedi | **D** Dimanche

ATELIERS DE PEINTURE

153, rue Elgin
(entrée rue Fairfield)

Atelier : Michèle Kramer

Atelier de peinture à l'huile, portes ouvertes, exposition, démonstration de diverses techniques devant public, dans une ambiance intime et décontractée.

www.michelekramer.com

Renseignements : Michèle Kramer, 450 372-0740

kramermichele@videotron.ca

V 13 h à 17 h | **S** 13 h à 17 h | **D** 13 h à 17 h

Centre culturel France-Arbour
279, rue Principale, local 201, 2^e étage

Projet d'Art communautaire ART YAMASKA

Participez au projet d'art communautaire ART YAMASKA avec l'Atelier 19.

Activités pour toute la famille (enfant de 5 ans et plus)

Techniques : Démonstration mosaïques et peinture

Renseignements : Francine Charland, 450 372-9339

S 10 h à 16 h

Boréart

279, rue Principale, local 200, 2^e étage

Atelier : réussir une aquarelle

Cet atelier permet de voir comment les aquarellistes peuvent provoquer différents mouvements à l'aide de ce médium, en risquant l'aventure sans croquis et sans plan d'action.

Renseignements : Denise Poissant

deniseronald@sympatico.ca

S 13 h 30 à 16 h

Boréart

279, rue Principale, local 200, 2^e étage

Atelier : Jessica Ruel

Jessica Ruel, artiste peintre et illustratrice de livre pour enfants, fera une démonstration de l'illustration papier.

Renseignements : Mélody Poulin, 450 361-6081

V 19 h 30 à 21 h

Boréart

279, rue Principale, local 200, 2^e étage

Atelier : Poésie et couleurs

Gérard Desrochers, artiste peintre, vous fera découvrir la poésie et les couleurs.

Renseignements : Mélody Poulin, 450 361-6081

D 14 h à 16 h

an L'Écuyer

@yahoo.fr

s aînés, l'AQDR de Granby vous

ent à partager leur passion des

oncours de photos et de textes

te ses musiciens et
cordéoniste et mandoliniste.

spectacle « Ahlam Layla,
ction de Zainah, Jaky Levesque.
rez les différentes facettes de

e culturelle
munautaire
de Granby



MM3995

LE CORPS HUMAIN - Un mot de 7 lettres

- AORTE
- BARBE
- BICEPS
- BRAS
- BULBE
- CREPU
- DERME
- DISQUE
- ECOUTER
- EMAIL
- EMBOPOINT
- EPAULE
- ETRIER
- EXPIRER
- GLOBULE
- GLOTTE
- GORGE
- ILION
- IMBERBE
- IRIS
- ISTHME
- LAME
- LANGUE
- LARME
- LEVRE
- MALE
- MECHE
- MEDIUS
- MUER
- NAGER
- NERF
- NEZ
- NOEUD
- NUE
- OCCIPUT
- ODORAT
- OEIL
- ONGLE
- PENIS
- PERONE
- PLEXUS
- PSOAS
- RAIE
- REIN
- REPOS
- RIDE
- ROUSSE
- SACRE
- SANGLOT
- SEIN
- SILHOUETTE
- SINUS
- STERNUM
- SUER
- TAILLE
- TEINT
- THORAX
- TUBE

I	X	M	E	C	H	E	L	U	A	P	E	S	S	R
T	A	U	E	E	E	U	T	T	C	O	G	I	U	E
N	R	N	E	M	B	N	A	T	L	A	R	M	E	G
I	O	R	L	R	A	R	O	I	O	I	O	T	R	A
E	H	E	U	E	O	L	A	R	M	L	G	Z	E	N
T	T	T	B	D	H	M	E	B	E	L	G	N	O	I
T	O	S	O	P	E	R	E	R	I	P	X	E	E	E
E	L	E	L	U	E	R	N	D	S	I	U	C	I	R
U	G	I	G	M	B	O	U	O	I	D	T	O	L	V
O	N	N	H	E	M	U	A	P	I	R	U	U	S	E
H	A	T	B	U	B	S	U	X	E	L	P	T	U	L
L	S	R	E	Q	U	S	I	I	F	R	I	E	N	L
I	A	R	A	S	L	E	R	N	R	O	C	R	I	I
S	P	E	C	I	B	T	U	B	E	R	C	A	S	A
N	S	U	I	D	E	M	B	O	N	P	O	I	N	T

Solution du dernier problème:

PANARIS

Horizontalement

- 1 Calvitie circulaire au sommet de la tête – Fureur.
- 2 Lisière d'un bois – Justifier.
- 3 Commun – Célèbre vedette de cinéma.
- 4 Garder à la main – Tendrement aimée.
- 5 Elle affronte les taureaux.
- 6 Négation – Faire de mauvais vers.
- 7 Lettre grecque – Large cuvette.
- 8 Être humain – Du cuivre et du zinc.
- 9 Religieux – Extrémité effilée d'un récipient – Métal blanc.
- 10 Type de pistolet automatique – Poisson des mers froides.
- 11 Dans les poches du suédois – Relatif aux rapports sexuels.
- 12 Boisson chaude – Stabilise le navire.

- 4 Qui concerne les plus de 50 ans – Possessif.
- 5 À cran – Prénom.
- 6 Dose de radiations – Remué – Court.
- 7 Répugnant – Qui a vu le jour.
- 8 Détesté – Apogée.
- 9 Artifice – Règle de comportement – Spécialiste du larynx.
- 10 Stellaire – Mise à sec.
- 11 Bel oiseau bleu – Cultivés.
- 12 Méprise – Nuancent.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3994

1	E	C	H	A	P	P	A	T	O	I	R	E
2	V	O	I	R	I	N	H	U	M	E	R	
3	I	N	C	I	S	E	A	R	I	C	A	
4	S	N	D	E	G	E	L	T	U	B		
5	C	U	R	E	T	E	I	L	E	L		
6	E	U	S	A	B	E	U	R	R	E		
7	R	A	D	C	L	E	X	U				
8	A	M	I	B	E	R	E	E	L	I	T	
9	T	A	M	I	S	E	N	T	E	N	A	
10	I	R	E	S	V	A	H	I	N	E	S	
11	O	R	N	E	R	R	E	S	T	E	S	
12	N	E	T	S	A	D	R	E	S	S	E	

Verticalement

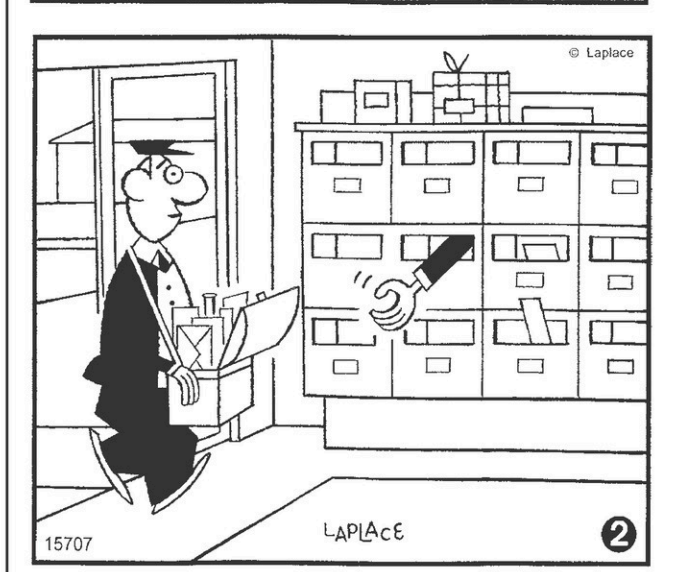
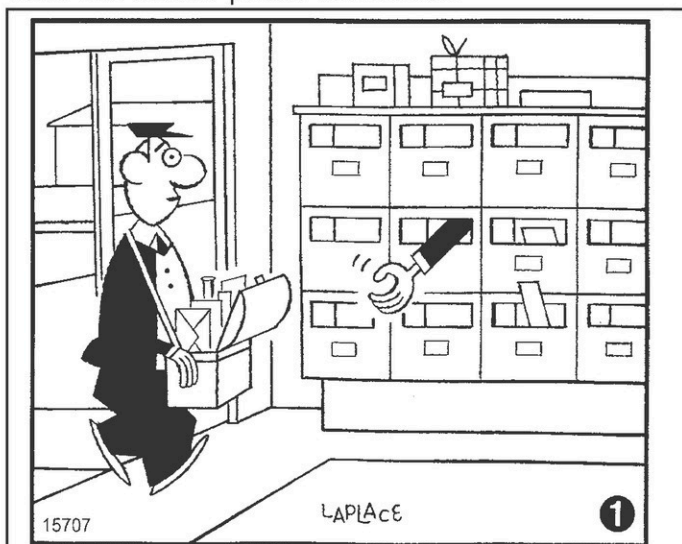
- 1 Célèbre pharaon.
- 2 Décore – D'égale pression atmosphérique.
- 3 Rien du tout – Pénétrées d'un sentiment.

MC3995

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Jeux21_septembre_13

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
 1 Talon gauche de l'homme plus long. 2 Une lettre en plus dans la sacoche. 3 Le couvercle de la sacoche est plus large. 4 Bas de la porte est incomplet. 5 La porte est incomplète derrière la tête de l'homme. 6 Bord du toit de la maison, devant la casquette. 7 Au-dessus du bras, la boîte à lettres est incomplète. 8 Intérieur de la troisième boîte à lettres du bas.

Parce que nous aimons vous rendre heureux...

Surveillez nos concours

Concours Web LaVoixdeL'Est.ca

CONCOURS LaVoixdeL'Est dans votre quotidien

1833672

			9											
	2		3		5	4	9							
		7												
	7	3			8		4							
	9			3	1						6			
		1		6							8			
5				8			7							
				2										
	8		6				5							

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 2487

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

1	7	9	3	4	6	5	8	2
6	5	2	9	7	8	4	3	1
8	3	4	2	5	1	9	7	6
7	2	8	4	1	3	6	5	9
3	9	1	8	6	5	2	4	7
4	6	5	7	2	9	8	1	3
2	8	7	6	3	4	1	9	5
9	1	6	5	8	7	3	2	4
5	4	3	1	9	2	7	6	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 2486

Un quatrième opus pour Patrice Cazeault

MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

GRANBY — La persévérance, telle est la leçon apprise par Patrice Cazeault lors de la rédaction du 4^e tome de sa série *Averia, Chernova. La Voix de l'Est* a rencontré le jeune auteur originaire de Granby au Café de la Brûlerie, quelques jours avant le lancement du roman, ce soir, au 3^e Impérial.

Il aura fallu quatre versions du manuscrit pour que l'écrivain soit satisfait de son travail. Un premier jet, entamé il y a presque trois ans jour pour jour, a été abandonné après 4000 mots. Le second, débuté quelques jours plus tard, a pris le chemin de la poubelle après 5000 mots. La troisième version du roman, que M. Cazeault a travaillé tout le mois de novembre, a finalement été délaissée au bout de 11 000 mots.

Le bon filon, il l'a trouvé quand il a choisi d'amalgamer un peu de chaque mouture de son histoire. Le reste, il se retrouve dans le livre, disponible en librairie depuis dimanche. « C'était différent parce que j'avais vraiment beaucoup retravaillé les trois premiers tomes avant de les faire publier. Là, c'était le début de la deuxième moitié de ma série, c'était comme un nouveau départ », raconte le Brighamois.

Patrice Cazeault avait déjà fait face à la persévérance, lui qui avait essuyé de nombreux refus avant de trouver une maison d'édition (Éditions ADA) désireuse de publier sa saga.

Le lancement de ce soir sera combiné au lancement du troisième tome, paru plus tôt cette année. « Quand il était sorti, j'étais au Salon du livre de Montréal, alors j'avais manqué un peu de temps », explique M. Cazeault.

L'écriture des deux derniers volumes tire à sa fin, alors que l'auteur



PHOTO ALAIN DION

Trois versions abandonnées du roman de Patrice Cazeault ont donné naissance à ce qui deviendra le 4^e tome de sa série *Averia*.

consacre environ 50 heures par semaine à ses romans, ces temps-ci.

Celui qui a remporté le Prix jeunesse des univers parallèles pour le premier tome de la série, et ce, à peine un an après sa sortie, ne s'enfle pas la tête après avoir reçu un tel honneur aussi tôt dans sa carrière d'auteur. « Je veux seulement donner le meilleur que je peux faire, dit-il. J'écris pour moi-même et j'essaie de ne pas penser aux attentes des autres. C'est là qu'on peut être déçus, moi-même et mes lecteurs. »

Le soutien de ses lecteurs et des librairies locales le pousse à continuer dans la voie qu'il a choisie. Il tiendra éventuellement une seconde

séance de signature à la Librairie des Galeries de Granby, qui met de l'avant l'origine granbyenne de l'auteur. « Je suis vraiment bien épaulé, c'est motivant et ça m'encourage à continuer », affirme-t-il.

Le dernier tome de la série devrait être publié d'ici Noël 2014. Pour la suite, M. Cazeault travaille déjà à un tout autre genre de projet, en collaboration avec le groupe musical BLÉ, dont un membre est originaire de Granby. « Je me sers d'eux pour en faire des personnages qui vivront toute une aventure, explique l'écrivain. Là, je peux m'éclater, ce sera une narration brisée, différente d'*Averia*. »

CRITIQUE CD

From Here to Now to You

JACK JOHNSON

Un Jack heureux et acoustique

Après deux albums sur lesquels il abordait des sujets plus sombres comme la mort d'êtres chers, le chanteur et guitariste Jack Johnson a assurément retrouvé le sourire puisque son nouvel opus nous ramène le musicien

heureux dans son petit paradis du nord de l'île d'Oahu. « Cool Jack » nous raconte entre autres son bonheur marital dans *Never Fade*, ses premières notes dans *Tape Deck* et chante pour sa fille dans *You remind me of You*, mais ne sombre toutefois pas dans la kétainerie, le tout étant servi dans un emballage intéressant où la *slide guitar* et les sonorités hawaïennes viennent donner une ambiance estivale à cet album qui devrait ensoleiller quelques soirs d'automne. L'ensemble est cependant essentiellement acoustique et on s'ennuie parfois un peu des guitares électriques, mais les pièces plus rythmées comme *Shot Reverse Shot*, *Tape Deck*, où on apprend avec surprise que Johnson était un fan du groupe post-punk Fugazi, et *Radiate* viennent donner à l'album ce petit quelque chose qu'on apprécie chez Johnson.

★★★★1/2

— Ian Bussièrès, *Le Soleil*

Débitage Roxton Inc.
485, rue Bullock
Roxton Pond

Jason Turner, Boucher
15 ans d'expérience
Conseil de coupes

Appellez-nous en tout temps pour le débitage de votre chevreuil. Réservez dès maintenant pour celui de votre original.

450 776-7780

3312876

au profit de la Fondation du

Zooktoberfest

Jardin zoologique de Granby



- Buffet froid et chaud
- Ambiance bavaroise

Date: 25 septembre 2013 18h00: Soirée
Lieu: Zoo de Granby 17h30: Accueil
Coût: 55\$

Fondation du Jardin zoologique de Granby

Réservation: 450 372-9113 #2102



Le-Plus



Faites VOS valises!

La passion des croisières fluviales

Qui n'a pas déjà rêvé de voguer au fil d'eaux calmes et paresseuses pour admirer les berges animées des belles rivières d'Europe?

Parlons donc de moulins à vent et de porto!

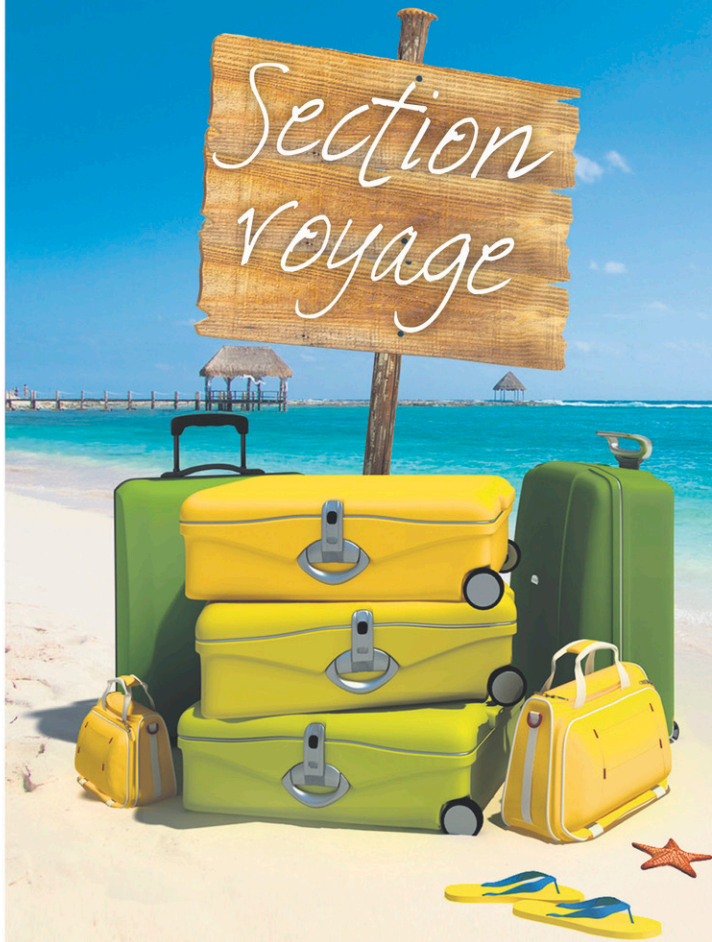
Notre Hollande & Belgique, au temps des tulipes, vous transportera sur d'exceptionnels plans d'eau, et vous montrera les plus beaux parcs, jardins, et châteaux de ces deux pays fleuris. Le tout, en compagnie de l'incomparable Jardinier Paresseux.

In vino veritas

Quant à notre croisière fluviale au pays du porto, durant le temps des vendanges, soyez assuré que vos papilles autant que vos yeux seront comblés par les superbes vistas que vous contemplerez le long de la sereine Douro, avec ses vignobles centenaires et les exceptionnels quintas qui nous accueilleront sur fond de Fado & Fandango. Une autre belle façon de découvrir le Portugal et l'Espagne.



Annie Pastor
Voyage Louise Drouin in.



Nos promotions Soleil



Permis du Québec

PLUS VOUS RÉSERVEZ TÔT, PLUS VOUS EN OBTENEZ !

Réservez au plus tard **LE 31 OCTOBRE 2013**

Plus d'information en agence

Transport à l'aéroport offert!



Voyages Vacancia
450 378-2454
35, rue Évangéline, Granby

Plaisir et satisfaction garantis...

Voyages exclusifs
Imbattable!

Riviera Maya
1^{er} novembre 2013

Punta Cana
4 mars 2014

Grand Sunset

Grand Palladium

Princess 5 ☆

Palace 4.5 ☆

Vol Sunwing
1 sem. **1 199 \$***
Ajout de 4 places

Vol air transat
1 sem. **1 449 \$***
Ajout de 4 places

INFORMEZ-VOUS!

clubvoyages
Trans-Monde

509, rue Sud, Cowansville
Dé détenteur d'un permis du Québec



Cell.: 450 577-6844
450 263-7100



Guy Choquette
33 années de plaisir à vous servir!

*Prix par personne en occ. double, formule tout inclus. Taxes et services inclus. Fonds de l'OPPC de 25 du 1 000 \$.

NOUVELLE DESTINATION

CABO SAN LUCAS
RIU SANTA FE

Départ de Granby le 6 février 2013
2 semaines

2 298 \$ tout inclus

Groupe accompagné



Détenteur d'un permis du Québec

90, rue Drummond, Granby **450 375-1747**

ATTENTION golfeurs, golfeuses!

Il reste seulement 10 places, **FAITES VITE!**

3^e édition Golf Varadero

SÉJOUR PLAGE ET GOLF ILLIMITÉ
DU 23 AU 30 NOVEMBRE 2013

Accompagné par **Lucie Raïche**

- Hôtel 4* tout inclus, Breezes Varadero
- Golf illimité (voiturette obligatoire)
- Tournoi inclus • Vol Transat
- Plusieurs surprises et tirages
- Et bien plus...



Golf illimité
Venez golfer sur le très beau parcours 18 trous du Club de golf de Varadero



VOYAGES LUCIE RAÏCHE

Contactez-nous ! 450 372-3335

Détenteur d'un permis du Québec. Fonds d'indemnisation des voyageurs 3,50 \$ par 1 000 \$ non inclus.

Quelques conseils pour éviter les faux départs

Prendre des vacances pour partir en voyage est une aventure en soi. Mais pour ne pas revenir épuisé de votre séjour à l'étranger, il vaut mieux vous organiser convenablement.

Protégez vos biens sur les lieux de vos vacances. Dans certains pays, la population locale considère les étrangers comme des gens nécessairement fortunés. Laissez une partie de votre argent et certains papiers importants en lieu sûr, dans le coffre de l'hôtel ou dans quelque autre endroit sécuritaire. Soyez vigilant avec les personnes avec qui vous entretenez des rapports. Et gare aux pickpockets!

Si vous faites affaire avec une agence de voyages reconnue, celle-ci sera en mesure de vous organiser un séjour sécuritaire et sans trop d'imprévus. De plus, votre agent pourra vous conseiller efficacement en matière d'assurance voyage à prendre, au cas où vous seriez malade ou victime d'un accident à l'étranger. Et n'oubliez pas de vous faire vacciner en conséquence.

Quand on part en voyage, il faut également se méfier de l'eau et de la nourriture pour éviter les désagréments. Les agents de voyages sauront vous guider quant aux précautions à prendre.

Ne laissez pas gâcher votre voyage par des considérations techniques, mais prenez un minimum de précautions avant de partir!

Fuyez la grisaille et prenez la route du Sud

Envie de fuir la grisaille de l'hiver et de sentir les chauds rayons du soleil? Évadez-vous vers le Sud!

Faites le plein de soleil

Un voyage tout inclus dans le Sud ou une croisière s'avère le remède idéal contre le blues de l'hiver. Qu'est-ce que le blues de l'hiver, vous dites? C'est la déprime et la fatigue causées par le manque de lumière. Et qu'y a-t-il en énorme quantité dans le Sud? Du soleil! Vous évader pour une semaine (ou deux, pourquoi pas?) dans les Antilles, les Caraïbes ou toute autre destination du Sud vous permettra donc de refaire le plein de vitamine D sous la chaleur de ce bon vieux Galarneau.

Bye bye boss!

En plus, prendre une semaine de vacances bien méritées vous donnera l'occasion de vous vider la tête de tous vos tracas professionnels et personnels. Rien de mieux que de se prélasser sur la plage ou sur le pont d'un bateau, sans horaire et sans obligations, pour vous faire oublier tous vos soucis en un rien de temps! En ayant tout à portée de la main, sans avoir à vous déplacer pour manger, boire un verre, voir un spectacle, etc., vous pourrez relaxer au maximum et prendre, pour une fois, du temps pour vous!

Avec les enfants

Si vous choisissez de partir en compagnie de vos enfants, de nombreux complexes hôteliers et navires de croisière offrent une multitude d'activités pour les jeunes qui sauront les occuper.



vacances Tourbec 8, rue St-Antoine Sud, Granby 450 372-4545
Groupes accompagnés au départ de Granby

<p>CROISIÈRE SUR LE NOORDAM D'HOLLAND dans les Caraïbes du 26 janvier au 7 février 2014 incluant les vols directs avec Air Canada, hôtel pour une nuit et petit déjeuner, tous les transferts.</p>		<p>Accompagné par Line Seulement 3 cabines int. à 2 297\$* Escales: Barbade, Ste-Lucie, Martinique, La Dominique, St-Martin, Bahamas</p>	<p>Mireille</p>
<p>Hôtel WynDham Dominicus Palace 4* La Romana, Rep. Dom. du 4 au 18 février 2014 Vols directs avec Canjet, tous les transports inclus, 14 sièges à ce prix.</p>		<p>Accompagné par Caroline 2 179\$* Formule TOUT INCLUS Chambre supérieure Prix valide jusqu'au 30 sept. 2013</p>	<p>Caroline</p>
<p>CROISIÈRE SUR LE ZAANDAM D'HOLLAND en Amérique du Sud du 18 février au 5 mars 2014 incluant les vols avec Delta.</p>		<p>Accompagné par Mireille Seulement 2 cabines int. à 3 345\$* Du Chili vers l'Argentine</p>	<p>Line Nicole</p>

*Tous les prix sont par pers., en occ. double. Inclut toutes les taxes et frais de l'OPPC.

Détenteur d'un permis du Québec

Quelques places disponibles pour le Marché de Noël à Prague.
Départ le 2 décembre 2013

Voyages Granby Inc.
Carlson Wagonlit Voyages
Détenteur d'un permis du Québec

Au service de la région depuis plus de 50 ans!

Magasinez en ligne au www.cwtvacances.ca/voyagesgranby
157 Principale, Granby 450 372-3624 • 450 378-9008

CROISIÈRE FLUVIALE AU TEMPS DES TULIPES
ACCOMPAGNÉE PAR LARRY HODGSON

DU 12 AU 23 AVRIL 2014
GROUPE EXCLUSIF DE VOYAGE LOUISE DROUIN

Contactez Annie pour le programme détaillé
450 931-0875
apastor@louisedrouin.com
www.louisedrouin.com

Larry Hodgson

702705

Vacances transat

18 JANVIER 2014
SAMANA, RÉP. DOMINICAINE 4 1/2*
Grand Bahia Principe El Portillo Royal Golden:
Suite Junior Royal Golden

1 semaine: **1 499\$** /p.p. occ. double
2 semaines: **2 279\$** /p.p. occ. double

402 Principale, suite 400, Granby 450 777-7707
Détenteur d'un permis du Québec #703063.
Ajouter 2\$ par tranche de 1 000\$ pour la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

VOYAGE À TOUT PRIX

Musique

Marie Labreck rend hommage à Frida Boccara dans le cadre des

Matinées musicales du Centre culturel St-John de Bromont demain à 11 h30. Coût du billet : 7 \$ (incluant café et danoise).

Les cinq chanteuses de **Women of Soul** — Mystysa, Priscilla Tardif, Hélène Bienvenu, Audrey Quesnel et Vanessa Borduas — présentent de nouveau leur spectacle, cette fois-ci dans une atmosphère plus intimiste au Cent 50 Bar à Vin à Granby ce soir à 20h. Billets en vente sur place au coût de 25 \$. Elles seront sur scène accompagnées de six musiciens.

l'exposition **Mauve** au Musée Bruck de Cowansville et à la bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand jusqu'au 13 octobre. Entrée libre.

Les photographes **Alain Dion et Michel St-Jean** présentent l'exposition **Montréal cinq à sept** au Presse Café jusqu'au 15 novembre. Entrée libre.

Patrick Groulx est en spectacle au Palace ce soir à 20h. Coût du billet : 38 \$.

Louis-José Houde est en supplémentaire au Palace mercredi et jeudi à 20h. Coût du billet : 53 \$.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Adib Alkhalidey est en spectacle à la Maison de la culture de Waterloo ce soir à 20h. Prix du billet : 27 \$.

Centre de santé dentaire Robert Cabana



Robert Cabana, d.d. Denturologiste

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

À votre service depuis 36 ans!

Au-delà de 12 000 prothèses fabriquées depuis plus de 36 ans!



Dr. Éric Chatelain Chirurgien-dentiste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

Arts visuels

L'artiste-peintre **Sylvain Gagnon** expose au Musée Missisquoi de Stanbridge East jusqu'à aujourd'hui. Entrée libre.

Une trentaine d'artistes de Brome-Missisquoi présentent

Humour

Patrick Groulx est en spectacle au Palace ce soir à 20h. Coût du billet : 38 \$.

Louis-José Houde est en supplémentaire au Palace mercredi et jeudi à 20h. Coût du billet : 53 \$.

trait d'union
WWW.TRAITDUNION.CA

RÉPONDEZ
À UNE ANNONCE QUI VOUS INTÉRESSE EN APPELLANT AU
1-900-789-8032*
#7979*



ANNONCEZ-VOUS
PUBLIEZ VOTRE ANNONCE GRATUITEMENT EN COMPOSANT LE
450-776-1555
ENREGISTREZ VOTRE ANNONCE DÉTAILLÉE OU ÉCOUTEZ
LES AUTRES MEMBRES TOUT À FAIT GRATUITEMENT



VOUS DÉSIREZ PLUS D'INFORMATIONS: Questions générales? Fonctionnement? Abonnement express? Conseils? Contactez-nous au 1-855-529-3479. Ouvert 7 jours sur 7 / 24 heures sur 24.

FEMME CHERCHE HOMME
ANNICK PRIVILÉGE LES VALEURS FAMILIALES, jolie femme noire de 42 ans, est simple, honnête et calme, aimerait bien rencontrer un Homme âgé entre 44 et 49 ans, étant honnête, fidèle, sachant ce qu'il veut et ayant un bon sens de l'humour, avec qui vivre une relation simple et saine. **364459**

POURQUOI PAS? Granbyenne de 54 ans, de taille et poids prop, aime découvrir cuisines et autres trucs provenant d'autres pays, souhaite connaître H, n-fum. **364356**

UNE FEMME DE COEUR, Granbyenne de 58 ans, 5'3", 125 lb, n-fum, de signe scorpion, aime rire et bouger, recherche H 55-60, de Granby, actif, jeune de coeur et communicatif, avec qui partager sa vie. **364421**

VALÉRIE VEUT JUSTE AVOIR DU FUN! Granby, 28 ans, 5'3" 1/2, 125 lb, très ricanuse, aimerait connaître H, avec qui faire nouvelles rencontres et s'amuser. **364103**

CHANTEZ-LUI LA POMME! Granbyenne âgée de 50 ans, 5'4", n-fum, féminine, jeune de coeur, réveuse, souriante, positive, d'agréable compagnie, aime rire, roller, vélo, cherche amoureux sportif, 57" et plus. **358712**

NOUVELLEMENT INSTALLÉE À GRANBY, femme de 42 ans, 5'3", de taille et poids prop, blonde, yx verts, a employé en santé, veut H, pour but sérieux et actifs. **361733**

ROMANTIQUE PETITE TAUREAU, Dame d'Acton Vale, 5'3", 155 lb, chev châtain-clairs, yx verts, autonome, fidèle, sans enfant, aime camping, cocooning, désire H 50-60 ans, 5'3" et plus, poids prop, à l'écoute. **328732**

AIMER RICANER! Retraitee de 59 ans, 5', 110 lb, aime balades en auto, moto, ciné, bonnes bouffes à deux, désire connaître, ayant certaines affinités. **363220**

TOUTE MENEUE ET DÉLICATE, Cowansville, 59 ans, 5'5", 120 lb, aime nature, lecture, marche, désire rencontrer H 50aine-début 60aine, ayant mêmes intérêts, pour être amis et plus en apprenant à se connaître. **358780**

ELLE FAIT TRÈS BIEN À MANGER! 57 ans, fiable, ponctuelle, sérieuse dans sa démarche, aime marche, balades en auto, soupers au resto et à la chandelle, souhaite découvrir H 50-60 ans. **356399**

YOYO AIME LA VIE! Belle Granbyenne de 63 ans, 5', 115 lb, rousse aux yx bruns, active, aime bowling, danse, natation, recherche bon vivant 55-65 ans, de belle app, soigné, honnête et franc, pour but sérieux. **362688**

NATHALIE, BELLE CURIEUSE AU BON SENS DE L'HUMOUR, Granby, 46 ans, 5'8", 190 lb, chev et yx bruns, sociable, aime rencontres amicales, désire charmant partenaire 46-54 ans, 5'8" et plus, poids prop, mature. **362590**

EN TOUTE AMITIÉ AVEC HÉLÈNE! Femme du début 50aine, 5', de taille et poids prop, désire H, avec qui sortir, faire activités et développer belle amie. **362146**

ÊTRE ENCORE MEILLEUX À DEUX! Granbyenne de 58 ans, 125 lb, n-fum, aime bouger, travaille en école, veut H 50-60 ans, n-fum, de belle app et bien dans sa peau. **359184**

PETITE SOIRÉE COCOONING AVEC MARIE! Cowansville, 47 ans, chev longs poivre et sel, yx bruns, aime marcher, danser, dialoguer, souhaite H, avec qui développer relation amicale ou quelque chose de plus sérieux. **358390**

EXISTES-TU ENCORE? Femme de 49 ans, calme, douce, sans problèmes, désire H 50-60 ans, 5'11" et plus, n-fum, sobre, peu sportif, aimant simplicité, bonne communication, camping, danse et bons soupers à deux. **322446**

PLEIN D'AMOUR À PARTAGER! Femme de 57 ans, respectueuse et fidèle, demeure près de Granby, aime activités en nature, cherche à découvrir H, avec qui développer belle relation amoureuse. **359007**

EN MOTO AVEC GINETTE! Petite Granbyenne de 53 ans, 5'1", 110 lb, en couple, disponible mardi et 1 week-end de 2 après 16h30, a moto, aime marche, resto, ciné, désire compagnon, avec qui faire moto. **361238**

CHRISTINA EST PASSIONNÉE PAR LA VIE, Granby, 19 ans, 5'4", blonde, yx verts, dynamique, sociable, aime musique, aimerait bien rencontrer H, simple, dynamique, actif, aimant enfants, pour relation à long terme. **361921**

BRISER LA SOLITUDE, jeune femme de 50 ans, 5'7", 115 lb, fum, aime soupers au resto, BBQ et sorties, cherche compagnon, avec qui profiter des petits plaisirs de la vie. **358785**

CROIRE EN SON DESTIN, dame retraitée de 63 ans, 5', 120 lb, aime balades en moto, vélo, voyages, recherche H, sincère, sérieux et respectueux, aimant la vie, pour belle complicité amoureuse. **361335**

LAISSEZ-LUI DONC UN PETIT MESSAGE! Granbyenne de 58 ans, simple, joviale, sincère, romantique, aime marche, resto, soirées intimes à 2, aimerait bien rencontrer H 58-62 ans, pour avenir sérieux. **361860**

CE N'EST PAS UNE FILLE DE GANG, Granby, 44 ans, grassette, n-fum, jolie, calme, a bon emploi, aime cuisine à 2, pêche, désire H 36-50 ans, 6', 200 lb, n-drogué, propre, débrouillard, ayant bon emploi et auto. **361227**

AVEC TOUT NOTRE AMOUR! Estrienne de 72 ans, 5'2", poids santé, yx verts, aime nature, désire rencontrer H 69 ans et plus, 5'7" et plus, aimant camping, voyages, beauté et nature, pour vivre relation stable. **358599**

NANCY, BELLE FILLE GÉNÉREUSE, Rougemont, 28 ans, 5'8", 120 lb, chev et yx bruns, souriante, aime la vie et sorties, aime chiens, travaille dans port et fenêtres, veut H 25-45 ans, sobre, n-drogué, honnête, aimant enfants. **358008**

PAS D'AVENTURES D'UN SOIR POUR FRANCINE! Cowansville, 35 ans, 5'4", livres en trop, calme, affectueuse, fidèle, chev bruns, yx bleus, a 2 fils, veut H 25-45 ans, sobre, n-drogué, honnête, aimant enfants. **175727**

BIENVENUE À TOUS LES BONS VIVANTS! Jolie blonde de la Montérégie, 72 ans, 5'5", n-fum, yx bruns, joyeuse, aime balades en auto, veut grand H 73-78 ans, poids santé, n-fum, propre, honnête, pour amour à long terme. **360373**

IRIS VEUT RIRE ET SE CHANGER LES IDÉES! Belle Latine hondurienne de 22 ans, 5'1", 115 lb, chev noirs, yx bruns, basané, nouvelle à Granby, a employé en soins infirmiers, cherche H, communicatif et travaillant. **360965**

JEUNE ET SÉRIEUSE, jeune femme de 20 ans, a employé, aimerait bien rencontrer H dans 20-30aine, pour relation stable à long terme. **361321**

BELLE DAME EN QUÊTE D'UN GENTILHOMME, 63 ans, 5'5", 128 lb, chev naturels, autonome, stable, travaille à temps plein, aime cuisine, arts, musique, cinéma d'auteurs, animaux, veut H, n-fum, distingué, doux et optimiste. **357166**

DANSER OU JOUER AU POOL AVEC MÉLANIE! Granby, 37 ans, 5'9", ronde, bien prop, n-fum, sensuelle, drôle, a enfants, désire ami-amant 35-42 ans, de Granby, 5'9" et plus, n-fum, costaud, actif et ayant emploi. **363009**

RICANEUSE BRUNETTE AUX YEUX BLEUS, 57 ans, 5'3", poids prop, n-fum, franche, directe, a bon caractère, 2 chats, 1 chien, aime voyages, vélo, moto, désire H, de 5'8" et plus, n-fum, fidèle, cultivé, ayant bonnes valeurs. **346040**

COMPLICITÉ DE LONGUE DURÉE, jolie dame dans 60aine, 5'1", grand yx bleus, petites rondeurs, aime nature, spectacles, balades en auto, désire H 64 ans et plus, 5'8" et plus, poids santé, ayant humour et valeurs. **257239**

QUAND LE PASSÉ EST BIEN RÉGLÉ, Femme de Bromont, 55 ans, 5'6", 125 lb, fum mais à l'extérieur seulement, recherche H, 5'8" et plus, ayant passé bien résolu, avec qui poursuivre but sérieux. **356740**

GRANBYENNE AU COEUR REMPLI D'AMOUR, balance de 58 ans, sympa, fidèle, a grand cœur, aime marche, resto et films collés à la maison, recherche H 57-62 ans, avec qui briser solitude et peut-être plus. **360004**

À LA MAISON, COLLÉS, COLLÉS, BRISER LA SOLITUDE, Granbyenne de 58 ans, fidèle, sincère, romantique, aime marche, resto, cherche H 58-61 ans, pour partager amour, complicité et bâtir bel avenir à deux. **357838**

LISETTE DIT À BIEN TÔT! Ange-Gardien, 63 ans, 5'9", 165 lb, aime marche, ciné, spectacles, resto, soupers, bon vin et voyages, désire rencontrer H, sérieux, honnête, fidèle, aimant marche, pour but sérieux. **713369**

EN TOUTE SIMPLICITÉ AVEC NICOLE, 50aine, 5'4", chev blonds, fum, sociale, joviale, simple, sans enfants, désire rencontrer H 50aine, 5'8" et plus, simple, sans préjugés et aimant les gens. **362551**

UN BOUT DE CHEMIN AVEC KARINE, 39 ans, 5'7", ronde, n-fum, sobre, sociable, a 2 enfants (6-11 ans), aime spectacles, théâtre, désire H 40aine, de Granby et environs, autonome, avec ou sans enfants, ayant voiture. **358314**

AIMEZ-VOUS AUSSI LA PÉTANQUE? Petite dame de 71 ans, 5'1", n-fum, aime mini-putt, spectacles, petits voyages et sorties au resto, cherche à faire connaissance avec H 70-75 ans, ayant certaines affinités. **359464**

GRANBYENNE SOUHAITANT COMBLER SA SOLITUDE, 5'4", souhaite rencontrer ami 68-72 ans, de même région, n-fum, jeune de caractère, pour aller dîner ensemble ou prendre un café de temps en temps. **360873**

ANNA EST PRÊTE POUR QUELQUE CHOSE DE SÉRIEUX, Ange-Gardien, 35 ans, 5', jolie, célibataire depuis 2 ans, honnête, fidèle, débrouillarde, a employé, fils (7 ans), aime nature, désire H, pour but sérieux. **341587**

EN APPRENDRE UN PEU PLUS L'UN SUR L'AUTRE, Nancy, 54 ans, sensible, douce, aime animaux, désire H 50-60 ans, de l'extérieur de Granby, 5'8"-5'10", n-alcoolique, doux, compréhensif et sans enfant de préférence. **358740**

ELLE T'AIMERA FIER DE TA PERSONNE, Granbyenne retraitée de 68 ans, 5'3", n-fum, propre, simple, aime musique country, cartes, vélo, marche, spectacles, désire H 68-70 ans, n-fum, avec qui faire activités. **359729**

CROIS-TU TOUJOURS À L'AMOUR? Lavalloise de 51 ans, 5'7", taille et poids prop, dynamique, énergique, aime ski alpin, désire rencontrer H, grand, n-fum, sérieux, pratiquant aussi ski alpin, pour but sérieux. **356761**

JE GAGNE À ÊTRE CONNUE, femme de Granby, 56 ans, 5'5", quelques livres en trop, très sportive, a passé réglé, adore musique, spectacles, désire H du même âge, 5'8" et plus, poids prop, ayant affinités. **305354**

SI TU VEUX JASER UN PEU PLUS... Granby, jeune maman de 26 ans, 5'3", 200 lb, chev bruns, yx bruns, H, sobre, n-drogué, ayant humour et sachant ce qu'il veut. **362153**

DIANE TE DIT À BIEN TÔT! Granbyenne de 59 ans, veut connaître H 50-60 ans, sérieux, autonome, pour faire belle vie à deux dans relation sérieuse. **363035**

À CELUI QUI CROIT ENCORE À L'AMOUR! Femme de St-Césaire, 47 ans, 5'5", 130 lb, chev noirs, yx bleus, fum, a fil (11 ans), aime chiens, travaille dans port et fenêtres, veut H, de St-Césaire, pour du sérieux. **359033**

ELLE AIME LA VIE ET LA VIE LE LUI REND BIEN, Granbyenne de 56 ans, 5'7", 160 lb, n-fum, fidèle, souriante, désire H 53-60 ans, sérieux et voulant refaire sa vie. **363695**

CETTE JEUNE MAMAN N'EST PAS ICI POUR NAISER, Montérégie, 28 ans, 5'8", passionnée, sociale, fidèle, sportive, généreuse, aime plein air, veut H, même région, n-fum, sérieux, pour relation affectueuse stable. **358546**

UNE BALADE EN MOTO AVEC TOI! Granbyenne de 50 ans, 135 lb, châtaine, yx bleus, d'app jeune, veut H, de belle app, aimant marche, ciné et resto, pour but sérieux. **363799**

AMITIÉ D'ABORD, femme de 35 ans, taille et poids prop, chev noirs, yx bleus, aime vie et simplicité, désire rencontrer H, authentique, intelligent, sachant s'amuser, pour nouvelle amitié et plus. **362180**

RIRE ET FAIRE RIRE, ELLE AIME! Brunette aux yx bleus de 45 ans, aime natation, danse, musique, cuisine et bons soupers à deux, souhaite connaître H. **355984**

HOMME CHERCHE FEMME
UN AVENIR PROMETTEUR! Granbyen de 74 ans, grande et mince, est jovial, doux, en bonne santé, a de l'humour, recherche une souriante Granbyenne âgée dans la 60aine, de 5'4" et plus, étant un peu grassette, positive et communicative, pour un but sérieux. **356049**

IL ATTEND TON APPEL! Farnham, jeune homme de 25 ans, 5'8", 155 lb, désire F, avec qui avoir du fun et peut être quelque chose de plus sérieux si affinités. **364435**

CARESSES, MESSAGES ET AFFECTION, bel homme de 50 ans, 5'6", 150 lb, chev noirs, yx bleus, joli et respectueux, veut F 65 ans et plus, afin de briser certaine solitude. **357618**

BELLES CARESSES ÉROTIQUES... Granbyen de 51 ans, 5'11", 175 lb, chev foncés, yx bleus, doux, sensuel, désire F, d'âge mûr, grassette, n-obèse, de forte poitrine, douce et sensuelle, pour amitié et intimité. **296668**

NORMAND NE SOUHAITE PAS S'ATTACHER, Granby, 50 ans, 5'7", 130 lb, s'entraîne, a handicap visuel, aime course automobile, désire F 53 ans et moins, avec qui partager sorties, marche, vélo, spectacles et amitié. **314339**

LUC NE VEUT RIEN DE SÉRIEUX, Granbyen de 43 ans, 6'2", 200 lb, en forme, cherche à contacter F, mariée ou non, avec qui vivre belles aventures intimes. **364194**

BENJAMIN, BEAU PROF D'ÉDUCATION PHYSIQUE, Granby, 27 ans, 5'11", chev et yx bruns, en forme, ouvert, drôle, a tatouage et piercing, aime activité physique, plein air, voyages, désire F, pour sorties et plaisir. **169944**

STÉPHANE ESPÈRE SA DOUCE MOITIÉ! L'Ange-Gardien, 45 ans, 5'8", 188 lb, chev et yx bruns, fum, en forme, responsable, autonome, sans enfants, a petite bedaine, humour, désire F, féminine, aimant cuisiner et rire. **364053**

EN TOUTE DISCRÉTION... Homme de nature agréable, 5'11", 175 lb, cherche jolie F dans 50aine, mature, discrète, pour intimité et bons moments à partager. **364021**

PASSIONNÉ DE CHEVAUX, homme de 38 ans, honnête, fidèle et travaillant, aimerait bien rencontrer F 30-40 ans, de taille et poids prop, travaillante et honnête tout comme lui, avec qui poursuivre but sérieux. **363523**

J'AI DE LA TENDRESSE À T'OFFRIER! Granbyen, mi-50aine, fum, chaleureux et honnête, cherche F, grassette, féminine, autonome et souple, pour activités, balades en auto, expositions ou marchés aux puces. **357081**

IL S'OCUPERA DE TES RONDEURS, bel homme engagé de 50 ans, 5'9", 150 lb, chev et yx bruns, yx bleus, respectueux, cherche F, pour caresses, massages et douceurs. **197327**

TE RECONNAIS-TU DANS LA DESCRIPTION D'ÉRIC? Granby, 41 ans, 5'8", 180 lb, chev et yx bruns, aime nature, camping, soupers à deux, films, désire F 35-50 ans, affectueuse, aimant rire et dialoguer. **364120**

UN TÊTE-À-TÊTE EN COMPAGNIE DE VINCENT? 24 ans, 6'3", yx bleus, chaleureux, patient, a employé, aime rire, ciné, cuisine, BD, tir à l'arc, marche, désire chaleureuse F, respectueuse et sincère, pour but sérieux. **4306215**

ALAIN, UN TRAVAILLANT SACHANT CE QU'IL VEUT, Waterloo, 61 ans, propriétaire, divorcé depuis deux ans, de signe bélier, a deux filles majeures, aimerait bien rencontrer F, avec qui vivre relation stable. **363354**

C'EST LA CHALEUR HUMAINE QUI LUI MANQUE, 50 ans, 5'10", 180 lb, chev et yx bruns, cherche à rencontrer F, de taille et poids prop, avec qui discuter, prendre bonne coupe de vin et se coller. **362850**

IL AIME LES CHOSSES PRÉCISES, Granby, 56 ans, fum, aime cuisine, balades en auto, voyages, désire F 50-60 ans, grassette, sociale, douce, romantique, aimant marche et jeux de société, pour but sérieux. **354773**

MARIO T'OFFRE AMOUR ET TENDRESSE, Granby, 51 ans, 5'8", 165 lb, châtain, yx bleus, poli, travaillant, aime vélo, marche, animaux, désire F 45-50 ans, simple, sachant ce qu'elle veut, but sérieux seulement. **361768**

COCOONING DANS UN LIT BIEN CHAUD! Gars de 42 ans, 5'5", chev noirs courts, yx bleus, souriant, aime café, sports, vélo, désire connaître F, simple, sympa, aimant soirées chaudes au lit et ayant affinités. **362852**

DOTÉ DES VALEURS D'AUTREFOIS, bel homme de 49 ans, 5'8", 150 lb, châtain, yx bleus, sincère, travaillant, authentique, désire jolie F, intéressante, stable, pour discussions, partage et relation à long terme. **362615**

J'AIMERAIS TE RENDRE HEUREUSE, Granbyen de 57 ans, 5'9", 175 lb, calme, doux, humble, sans enfant, aime dialogue, vélo, voyages, croisières, désire F, 5'4" et plus, taille moyenne, pour amitié et but sérieux. **363753**

PARTAGER DE BEAUX MOMENTS AVEC DANIEL, célibataire de Granby, 57 ans, 5'11", 200 lb, a employé stable, aime vélo, marche, plein air, désire F 55 ans et moins, n-obèse et aimant rire. **364001**

IL VOUS DIT À BIEN TÔT! Homme de 59 ans, bien prop, n-fum, honnête, simple, souhaite rencontrer F, 5'5"-5'7", semblable, capable de compromis et ayant bon caractère, avec qui vivre relation stable. **296819**

IL TE PROMET AFFECTION ET TENDRESSE, Brigham, 50 ans, 5'6", 165 lb, chev châtains courts, yx pers, d'app jeune, doux et affectueux, aime nature, désire F 40-60 ans, mince et libre, pour relation exclusive. **361997**

STEVE NE CHERCHE RIEN DE COMPLIQUÉ, l'Ange-Gardien, 38 ans, 5'11", 215 lb, petit surplus de poids, chev châtains, yx bleus, a trois enfants, souhaite rencontrer F, pour belle amitié et plus. **363727**

BEAU JEUNE HOMME COSTAUD ET RESPECTUEUX, 30aine, 5'7", taille et poids prop, chev blonds, aimerait bien faire connaissance avec jolie F 30 ans et plus, avec qui vivre belles aventures, sur base régulière. **361754**

AMOUREUX DE LA VIE ET DE LA NATURE, Granby, 63 ans, 5'9", 160 lb, n-fum, yx verts, simple, aime danse, musique, resto, désire connaître F, simple et ayant bon sens de l'humour, pour relation sérieuse. **360649**

DANIEL AIME BEAUCOUP DONNER DU PLAISIR, Cowansville, 50aine, 6', 195 lb, chev châtains, yx gris, bien membre, recherche F 35 ans et plus, pour caresses, massages et douceurs. **364177**

MARIO SOUHAITE QUE TOUT ÇA MÈNE QUELQUE PART, 51 ans, 5'8", 130 lb, yx verts, n-drogué, de belle app, sans enfant, doux, sincère, affectueux, aime ciné, marche, musique, désire F, fiéle, pour amour à long terme. **363341**

LES FILLES, CHERCHEZ VOUS UN AMI? Super de bon gars, n-fum, sans dépendance, sérieux, veut F 50 ans et moins, pour créer nouvelles amitiés et faire diverses sorties. **363688**

SI LA VIE T'INTÉRESSE! Affectueux mélomane de Cowansville, 61 ans en paraissant 51, 5'8", 155 lb, en forme, jovial, aime voyages, sports, cherche F 50aine, mince, ayant mêmes goûts, pour du long terme. **362955**

PATRICK, UN BON GARS AVEC UNE TÊTE SUR SES ÉPAULES, Rivé-Sud de Mil, 31 ans, honnête, mature, fidèle, autonome, indépendant, a voiture, emploi stable, maison, aimerait bien rencontrer F, pour amitié et but sérieux par la suite. **4345129**

À VOUS DE ME DÉCOUVRIR! Homme de Granby, 51 ans, 5'8", 190 lb, châtain aux yx pers, doux, généreux et très sérieux dans ses démarches, aime marche en sentiers, ciné, recherche F, ayant passé bien réglé.

ESCALE À FRANCFORT

Entre tradition et modernité

YVES OUELLET

Collaboration spéciale

L'aéroport international de Francfort étant la troisième plus importante plaque tournante aérienne d'Europe, des milliers de voyageurs doivent souvent y passer de très longues heures en attente de leur prochain vol. Alors, si l'horaire le permet, pourquoi ne pas s'offrir une courte incartade en ville ?

Rien de plus simple ! Il s'agit de se diriger vers le métro et d'aller passer quelques heures au cœur de la cité, histoire de tâter le pouls et de saisir l'ambiance de cette ville où, la plupart du temps, on ne fait que passer.

Juste avant la sortie de l'aéroport, on trouve la consigne où déposer ses bagages si on a dû les récupérer. Il y a ensuite une dizaine de minutes de marche avant de rejoindre les quais de la gare de l'aéroport, puis une quinzaine de minutes de train avant d'arriver à la gare centrale, Hauptbahnhof Frankfurt. Malheureusement, les indications sont plutôt minimalistes sur ce parcours.

Au sortir de la gare, sur la droite, on trouve le bureau d'information touristique de la ville où on peut recueillir toute la documentation utile et recevoir des conseils pertinents. Puis, en franchissant la porte, on plonge subitement au cœur d'un centre-ville trépidant et moderne.

On s'engage alors sur la large artère commerciale Kaiserstrasse. À première vue, le paysage architectural urbain pourrait être celui de n'importe quelle grande ville européenne avec ses cafés, ses terrasses, ses allées d'arbres et ses édifices trapus auxquels on donnerait quelques siècles d'histoire. Mais il faut, dès le départ,

tenir compte du fait que Francfort a été détruite en presque totalité lors de la dernière Guerre mondiale et que tout son environnement urbain actuel est forcément de construction relativement récente. Une forêt de gratte-ciel qui s'élèvent aux confins de la rue nous le rappelle, alors que les grues qui s'activent près de nouvelles tours nous signalent que Francfort ne connaît pas la crise économique que subissent ses voisines européennes. C'est que Francfort est le refuge de ceux qui se nourrissent des grandes crises financières : les banques. C'est la ville la plus riche et la plus chère d'Allemagne, une des plus grandes places financières d'Europe.

Rien ne s'impose particulièrement sur Kaiserstrasse si ce n'est ce petit Manhattan qui se précipite à l'approche de la rue Gallusanlage et de la plus haute construction de la ville, la Commerzbank Tower, dont les antennes chatouillent les nuages à 259 mètres de hauteur. Sa tour de verre et d'acier se reflète dans l'autre vedette du square, la Banque centrale européenne (BCE).

Vers la vieille ville

Plus avant, on admire la façade somptueuse de l'hôtel Steigenberger, on traverse Goetheplatz où trône la statue qui rend hommage au plus illustre fils de la ville, Johann Wolfgang von Goethe, dont la maison-musée se trouve tout près. Nous continuons en direction de l'église Sainte-Catherine, la plus ancienne église luthérienne de la ville, inaugurée en 1681 et reconstruite en 1954. Sur la grande place de la Hauptwache, le cœur de Francfort, le magnifique édifice baroque du même nom a été au cœur de l'histoire depuis 1730 et on l'a même démonté à la fin des années 1960 pour la construction

d'un tunnel ferroviaire, puis on l'a remis en place comme avant.

On peut monter sur le sommet de la Commerzbank Tower pour avoir une perspective en hauteur sur la ville et la région, mais pour admirer le centre-ville et les hauts édifices gratuitement, il vaut mieux se rendre sur le toit du magasin grande surface Galeria, à son restaurant Skyline, d'où l'on a une vue superbe tout en sirotant un café.

En s'approchant du Main, le fleuve qui traverse la ville, on atteint la place Römerberg, véritable centre historique et touristique, où se trouve l'hôtel de ville (Römer) et où se déroulent les foires, le marché de Noël et nombre de mariages comme nous l'avons constaté. Il faut voir cette impressionnante reconstitution médiévale qui remonte au début des années 1980.

Les quelques heures dont nous disposons ne nous permettent naturellement pas de nous attarder dans les musées, mais la visite de la cathédrale Saint-Barthélemy vaut largement la peine. Gravement endommagée par les bombardements de 1944, sa tour monumentale est restée dressée au milieu des ruines, épargnée par les pilotes pour qui elle servait de repère.

Nous traversons finalement le Main sur le pont piétonnier Eiserner sur les garde-fous duquel les couples d'amoureux ont attaché des centaines de cadenas gravés de leurs noms avant de jeter la clef à l'eau. Nous nous rendons à la taverne Adolf Wagner, sur Schweizer strasse, pour une expérience culinaire et culturelle typique de Francfort. L'endroit est un peu l'équivalent allemand de nos cabanes à sucre avec ses boiseries, ses grands tableaux aux murs et les longues tablées où l'on ne choisit pas sa compagnie puisque les

serveurs sont très expéditifs et ne vous laissent pas grand choix. C'est comme ça que ça marche ! Les garçons jouent les durs, mais ce sont des pincés sans rire dans le fond. Depuis 1931, le menu de la taverne a peu changé comme l'explique la patronne, Frau Rudolf. C'est de la bonne grosse cuisine familiale bien viandeuse. La côtelette de porc épaisse règne en maître. La saucisse de Francfort la talonne de près. On nous recommande l'épaule de porc bouillie puis grillée, une imposante pièce de viande autour d'un os massif, accompagnée de patates et de l'incartable choucroute avec la sauce verte faite de sept herbes

malaxées. C'est délicieux ! Surtout avec quelques gorgées d'un cidre légèrement amer, une tradition ancestrale vraiment locale. On le sert dans son pichet de grès, véritable emblème de Francfort, et dans un verre ridé afin qu'il ne glisse pas dans les mains grasses. La cuisine de la taverne Adolf Wagner tourne à un train d'enfer avec une équipe qui s'active dans tous les sens, du midi au soir, jusqu'à l'heure où les chants s'apaisent puisque, à Francfort, on a particulièrement le sens de la fête et on aime chanter au restaurant. Dommage ! Nous serons de nouveau dans les airs quand le party démarrera.

3321110



faites-vous plaisir
à PETIT PRIX

Le parfait équilibre

RIVIERA MAYA, MEXIQUE

Grand Palladium Riviera Resort & Spa ★★★★★
7 nuits • Le 25 janvier 2014 • Tout compris • Suite junior
Au départ de Québec • WestJet

Sunquest 1549 \$
pendant 24 mois ou 64,54 \$ par mois †
lorsque vous utilisez votre carte
de crédit Services financiers SearsSM

HOLGUIN, CUBA

Playa Pesquero ★★★★★
7 nuits • Le 17 janvier 2014 • Tout compris • Chambre standard
Au départ de Québec • WestJet

Sunquest 1689 \$
pendant 24 mois ou 70,37 \$ par mois †
lorsque vous utilisez votre carte
de crédit Services financiers SearsSM

OCHO RIOS, Jamaïque

Sunset Jamaica Grande ★★★★★
7 nuits • Le 20 février 2014 • Tout compris • Chambre standard
Au départ de Québec • Air Canada

Sunquest 1689 \$
pendant 24 mois ou 70,37 \$ par mois †
lorsque vous utilisez votre carte
de crédit Services financiers SearsSM

VOYAGEZ DÈS MAINTENANT,
PAYEZ MENSUELLEMENT.
SANS AUCUN ACOMPTE, NI INTÉRÊT. †



lorsque vous utilisez votre carte de crédit Services financiers SearsSM

PLUS
RECEVEZ
150 \$ EN POINTS DU CLUB SEARS

UN ACHAT MINIMUM DE 2 000 \$ EST REQUIS. RÉSERVEZ D'ICI LE 10 NOVEMBRE 2013, POUR UN VOYAGE COMPLÉTÉ D'ICI LE 30 AVRIL 2014. S'APPLIQUE AUX NOUVELLES RÉSERVATIONS À DESTINATION DES CARAÏBES, DU MEXIQUE, DE LA FLORIDE OU D'HAWAÏ.

voyages **Sears.ca**
en magasin | 1.866.700.7905

Les prix indiqués sont par personne, basés sur une occupation double, et applicables au moment de mettre sous presse. Espace et prix sous réserve des disponibilités au moment de la réservation et pouvant être modifiés sans préavis. Ne s'applique qu'aux nouvelles réservations. Toutes les descriptions et représentations des hôtels ainsi que leurs installations étaient vérifiées au moment de mettre sous presse. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Pour obtenir tous les renseignements sur les produits et en connaître les modalités et conditions, veuillez consulter le site VacancesSunquest.ca. Vacances Sunquest, 1257, rue Guy, Montréal, QC H3H 2K5 ; titulaire d'un permis du Québec # 800505. l'offre de « PAIEMENT EN MENSUALITÉS ÉGALES, SANS INTÉRÊT » : payez en 12 ou en 24 mensualités égales, seulement sur approbation du crédit avec votre carte MasterCardSM SearsSM, MasterCardSM VoyageSM SearsSM ou Sears. Frais d'administration (aucuns pour le Québec) : 12 mois : 69,99 \$, 24 mois : 99,99 \$. Aucun achat minimum n'est requis (sauf pour le Québec où un achat minimum de 200 \$ est requis). Le montant financé inclura les frais d'administration applicables, les taxes et frais de livraison. Pour éviter de payer des frais d'intérêt sur le montant financé, vous devez payer le montant intégral de votre nouveau solde (qui inclut le montant de la mensualité et tout autre montant dû) à la date d'échéance du relevé. Si vous ne payez pas le montant intégral de base pendant 4 mois, à ce moment-là, le solde impayé du montant financé sera porté à votre compte et un intérêt commencera à être appliqué aux achats au taux d'intérêt annuel (nouveau complet : 19,99 % pour les cartes MasterCardSM Sears et MasterCardSM VoyageSM Sears ou 29,9 % pour la carte Sears). Si vous êtes titulaire actuel d'une carte, référez-vous à votre relevé pour connaître le taux d'intérêt annuel. *Applicable aux nouvelles réservations de forfaits vacances aux Caraïbes, au Mexique, en Floride et à Hawaï effectuées auprès des fournisseurs participants entre le 1^{er} septembre et le 10 novembre 2013, pour un départ prévu entre le 1^{er} septembre 2013 et le 30 avril 2014. Le voyage DOIT être complété d'ici le 30 avril 2014. Un achat minimum de 2 000 \$ par réservation est requis (excluant les taxes, les frais, les suppléments, l'assurance, la parité de prix, les rabais, etc.). Les points sont décernés sur le montant intégral facturé. Ne s'applique pas aux réservations de vol seulement, d'hôtel seulement, ni à la location de voiture seulement. Ne s'applique pas aux tarifs de groupe, à moins d'indication contraire par le fournisseur participant. Le coût total du voyage (minimum de 2 000 \$) doit être porté à UNE SEULE carte de crédit Services financiers SearsSM par réservation. Les 15 000 points du Club SearsSM en prime (d'une valeur de 150 \$) seront appliqués à la carte de crédit Services financiers SearsSM du client dans les deux mois qui suivent son départ. Un maximum de 15 000 points du Club SearsSM en prime seront appliqués par carte de crédit Services financiers SearsSM pour la même date de départ réservée. L'offre de points du Club SearsSM en prime est jumelable au plan de financement. Les conditions de paiement sont celles stipulées dans les Modalités et conditions du fournisseur quant aux dates de paiement de l'acompte et du solde final. Offre disponible à l'échelle nationale, au départ de tous les aéroports du Canada. Les offres et les détails y afférents peuvent être modifiés ou annulés en tout temps sans préavis. D'autres conditions et restrictions peuvent s'appliquer – obtenez tous les détails en magasin ou à www.voyagessears.ca. L'offre de 150 \$ en points du Club SearsSM en prime ne peut être jumelée à aucune autre offre de Voyages Sears ni à l'escompte d'employé de Sears. Les modalités de cette offre s'appliquent en conjonction avec les Modalités et conditions de Voyages Sears et peuvent être modifiées en tout temps. Offre disponible pour les résidents du Canada seulement. Voyages Sears et ses sociétés affiliées ne seront pas tenues responsables pour tout dommage ou toute blessure causé par toute inexécution, erreur, omission, interruption, suppression, défaut, retard d'opération ou de transmission, virus informatique, défaillance de communication, vol ou destruction ou accès non autorisé, modification, ou utilisation de données que ce soit par rupture de contrat, négligence ou en vertu de toute autre cause d'action associée à l'administration de ces offres. Droit d'auteur 2013, Sears Canada Inc. SearsSM et VoyageSM sont des marques déposées de Sears, utilisées sous licence au Canada. MasterCardSM et le logo MasterCard sont des marques déposées et PayPal est une marque de commerce de MasterCard International Incorporated. Les cartes de crédit Services financiers Sears sont aussi connues comme carte SearsSM, MasterCardSM SearsSM, et MasterCardSM VoyageSM SearsSM et sont émises par la JPMorgan Chase Bank, N.A. ©2013 Thomas Cook Canada Inc. s/n Voyages Sears. Permis de la C.-B. n° 3597; Permis de l'Ontario n° 50010226. Titulaire d'un permis du Québec/de l'OPC n° 702734. 75 Eglinton Ave. E. Toronto, ON, M4P 3A4. Prix excluant le 2,00 \$/1000 \$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.



PHOTO YVES OUELLET, COLLABORATION SPÉCIALE

La place Römerberg, véritable centre historique et touristique de la vieille ville.

PRENEZ LE TEMPS *de penser à vous!*

NE PERDEZ PAS DE TEMPS *achetez en ligne*
palacedegranby.com

Programmation d'automne 2013 du Palace



SUPPLÉMENTAIRE

**PATRICK
GROULX**

Job humoriste

Samedi 21 septembre - 20h

38\$ au comptoir
40\$^{50s} Tél. et Internet

SUPPLÉMENTAIRE

**LOUIS-JOSÉ
HOUDE**

Mercredi 25 septembre - 20h
Jeudi 26 septembre - 20h

53\$ au comptoir
55\$^{50s} Tél. et Internet



NOUVEAU
SPECTACLE

**DOMINIC
ET MARTIN**

Vendredi 4 octobre
20h

44\$ au comptoir
46\$^{50s} Tél. et Internet

**LES GRANDS
EXPLORATEURS**
La Provence

Dimanche 6 octobre
- 19 h 30

17,50\$ au comptoir
20\$ Tél. et Internet



NOUVEAU SPECTACLE
ANDRÉ SAUVÉ

Jeudi 10 octobre - 20h
Vendredi 11 octobre - 20h

47\$ au comptoir
49\$^{50s} Tél. et Internet



PRÉSENTÉS À L'ÉGLISE NOTRE-DAME

EN COLLABORATION AVEC **Granby**
Ville rayonnante

**BEATLES
BAROQUE**

Samedi 28 septembre - 20 h

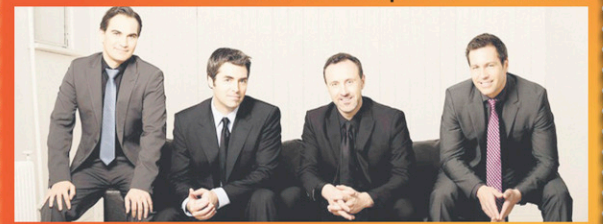
35\$ au comptoir - 37\$^{50s} Tél. et Internet
Aînés - 25\$ au comptoir - 27\$^{50s} Tél. et Internet
Étudiants - 10\$ au comptoir - 12\$^{50s} Tél. et Internet



TOCADÉO

Vendredi 11 octobre - 20 h

35\$ au comptoir - 37\$^{50s} Tél. et Internet
Aînés - 25\$ au comptoir - 27\$^{50s} Tél. et Internet
Étudiants - 10\$ au comptoir - 12\$^{50s} Tél. et Internet



**I MUSICI DE
MONTRÉAL**

Jeudi 7 novembre - 20 h

35\$ au comptoir - 37\$^{50s} Tél. et Internet
Aînés - 25\$ au comptoir - 27\$^{50s} Tél. et Internet
Étudiants - 10\$ au comptoir - 12\$^{50s} Tél. et Internet



**STÉPHANE
TÉTREULT**

Vendredi
15 novembre - 20 h

25\$ au comptoir - 27\$^{50s} Tél. et Internet
Aînés :
15\$ au comptoir - 17\$^{50s} Tél. et Internet
Étudiants :
5\$ au comptoir - 7\$^{50s} Tél. et Internet



**ALEXANDRE
DA COSTA**

Vendredi
29 novembre - 20 h

35\$ au comptoir - 37\$^{50s} Tél. et Internet
Aînés :
25\$ au comptoir - 27\$^{50s} Tél. et Internet
Étudiants :
10\$ au comptoir - 12\$^{50s} Tél. et Internet

VIOLON XTRÊME

**NOËLS
CELTES**

Dimanche 15 décembre - 14 h

35\$ au comptoir - 37\$^{50s} Tél. et Internet
Aînés - 25\$ au comptoir - 27\$^{50s} Tél. et Internet
Étudiants - 10\$ au comptoir - 12\$^{50s} Tél. et Internet



L'HARMONIE des SAISONS



Lundi au vendredi: 12h à 19h
Samedi: 9h 30 à 20h
Dimanche: Midi à 17h
(20 h soirs de spectacles)

*Tous les prix incluent les taxes et la redevance.
L'horaire et les tarifs peuvent changer sans préavis.
Rabais possibles pour les aînés et les étudiants.

Merci à nos partenaires :



135 Principale,
Bureau 20, Granby
450 375-2262
1 800 387-2262



Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.